

GOVERNMENT OF INDIA  
DEPARTMENT OF ARCHAEOLOGY  
**CENTRAL ARCHAEOLOGICAL  
LIBRARY**

CALL No. 491.995 Lan

D.G.A. 79.

This paper appeared as Supplement No. 8 to the JOURNAL of the  
American Oriental Society, Vol. 68, No. 3 (1948).

VOCABULARY TO THE TOCHARIAN  
PUNYAVANTAJĀTAKA \*

GEORGE S. LANE  
UNIVERSITY OF NORTH CAROLINA



PREFACE

AN ATTEMPT is made to list all forms occurring in the text with citations of the places by manuscript leaf and line. In the case of frequently recurrent forms, of course, only the first three or four references are cited. The sign ~ indicates the previously cited form or stem. References are made by page to the more pertinent discussions of the forms in Sieg, Siegling, and Schulze, Tocharische Grammatik (abbreviated SSS). In the case of verbs, the Roman numerals in parentheses indicate the class of present, imperfect, or preterit in SSS. The use of parentheses enclosing citations, e.g., under *läk-*, *lkāmām* (5b2), indicates whole or partial reconstructions considered dubious.

Further study of Sieg's translation (Übersetzungen aus dem Tocharischen I, Berlin 1944) has, in a few instances, caused me to change my views on reconstructions or meanings from those in my published text and translation. I have taken advantage of these reconsiderations in this glossary. A reference to the alternate and now preferred interpretation will be found in a footnote to the translation at the appropriate place. The reader is begged to check these footnotes in case of discrepancies between text and glossary.

The alphabetical order follows as closely as possible the Sanskrit, namely, *a*, *ā*, *ă*, *i*, *u*, *e*, (*ai*), *o*, (*au*), *k*, (*kh*), (*g*), (*gh*), *ñ*, *c*, (*ch*), (*j*), (*jh*), *ñ*, (*t*), (*th*), (*d*), (*dh*), (*n*), *t*, (*th*), (*d*), (*dh*), *n*, *p*, (*ph*), (*b*), (*bh*), *m*, *y*, *r*, *l*, (*v*), *w*, *ś*, *ś*, *s*, *ts*, *h* (letters in parentheses occur in Sanskrit words only, except *v* as alternate spelling for *p* or *w*). Toch. *m* = *n* finally and frequently before sibilants and *t*, rarely elsewhere. This is the same order used in the index of SSS except that *ts* and *h* are here reversed. It seems more consistent to place *ts* with the sibilants.

Attention is called to the list of errata to the text and translation

\* JAOS 67, 33-53.

491.995  
Lan

placed at the end of this Preface. The user is begged to enter all these corrections before trying to use the text. The author regrets deeply the lengthy list.

Immediately before the glossary there is reproduced as a specimen text a copy in the Brāhmī alphabet of Sprachreste 1a1 through 1a5 (with reconstructions), along with a table of Brāhmī characters and the principal ligatures. It is hoped that this will assist somewhat in case anyone should wish to consult the facsimiles of the Sprachreste, or perhaps eventually the Tocharian manuscripts themselves.

I wish to thank Mr. Garabad Shargabian of Harvard University for his careful reading of the typescript. Many errors have been eliminated thereby.

Fortunately Professor Couvreur's review<sup>1</sup> of my text and translation arrived before the typescript went to the printer. I have therefore been able to take advantage of his valued criticisms and I take this occasion to thank him for his kind courtesy in sending them to me at once. Likewise, Professor Sieg was good enough to take time from his work on the B materials to send me several important corrections. It is to Professor Sieg that I owe the original suggestion that a vocabulary would be a welcome contribution.

Corrections to 'The Tocharian *Punyavantajātaka*'  
(JAOS 67. 33-53)

Page 36, text 1a1 read kälpnäl for kälpnäl.

" " , " 1a2 " śñasseñ for sñasseñ.

" " , " 1a6 " pokenā for pokena.

" " , " 1b2 " rākṣtsāssé for rākṣtassé.

" 37, translation 2a6 read: *Indeed of this sloth, strength being . . .*

" 38, text 2b6 read äklašlyes for akläshlyes.

" " , " 3a5 delete hyphen after tāsitrā.

" 39, " 3b4 read māmtne for māmtne.

" " , " 3b6 " wlaluneyis for wlawluneyis.

" 40, " 4a3 " nāmtsū for namtsū.

<sup>1</sup> *Bibliotheca Orientalis* IV, Nr. 5 (Sept. 1947), pp. 125 ff. (Abbreviated: Couvreur, rev.)

CENTRAL ARCHAEOLOGICAL  
LIBRARY, NEW DELHI.

Acc. No. .... 17226 .....

..... 3. 2. 59 .....

..... 491. 9951 Raw .....

..... 491. 9951 Raw .....

“ “ “ 4b5 “ omäskune- for omaskune-.

“ “ “ 5a1 “ kāryapāṇtwāśśi for kāryapamtwāśśi.

“ 41, “ 5a6 “ sālyp for sālyp.

“ “ “ 5b1 “ kāwältune for kawältune.

“ “ “ 5b2 “ proṣmīmṇ for prosmīmṇ.

“ “ “ 5b6 “ kāpñeya- for kapñeya-.

“ 42, “ 6b5 “ lāñci for lañci.

“ “ “ 7a1 “ kulyapmāntāp for kulypmāntāp.

“ 43, “ 8a2 delete hyphen after ymār.

“ 44, “ 8b4 read kākropuṣ for kakropuṣ.

“ “ “ 8b6 “ yantārṣi for yantarṣi.

“ 45, “ 9b1 “ yamtrācāre for yamtrācāre.

“ “ , translation 9b4 delete (3) and read: *without cause . . . friend.*

“ 46, text 10b1 read śñi for śni.

“ “ “ 10b3 “ vaiḍu for vaidu.

“ 47, “ 11a3-4 read wartsi for watsi.

“ “ “ 11a4 read rākṣtsāśśi for rākṣtāśśi.

“ 48, “ 12a5 “ k<sup>u</sup>parāś for k<sup>u</sup>parās.

“ “ “ 12a6 “ tsawar for tsarwar.

“ “ “ 12b1 “ mälkant for malkant

“ “ “ 12b3 “ śiśāk for sisāk.

“ “ “ 12b5 “ (6) after || (tmä).

“ 49, “ 13a6 “ puṇyavāṁ for puṇyvāṁ.

“ “ , translation 13a6 read: *of art after of strength.*

“ “ , text 13b5 read eprerām for eperam.

“ “ “ 13b5 “ nāmseñicānn for nāmsencānn.

“ 50, “ 14b1 “ wilkāssām for wikāssām.

“ “ “ 14b2 “ nākciyās for nākcivās.

“ “ “ 14b3 “ śkam for skam.

“ “ “ 14b6-15a1 read nunak for nunäk.

“ “ “ 15a4 read trāñki for trāñki and pācar for pacār.

“ “ “ 15a6 “ viryavāṁ for viryayāṁ.

“ 51, “ 15a6 “ wärksalyo for wärksalyo.

“ 52, “ 16a2 insert kene after pñintu.

“ “ “ 16a5 read śañināsyo for sañināsyo.

“ “ “ 16b2 reverse order of lines beginning kälyme and śtwar.

“ “ “ 16b3 read ślyok for slyok.

“ “ “ 16b5 insert (5) after parnontāp.

## Tocharische Sprachreste 1a 1-5.

گا سو گا سو گا سو گا سو گا سو  
 kāsu ūnom klyu tsraśissé sāk kālym entwām sātkatār: yārk  
 گا سو گا سو گا سو گا سو گا سو گا سو  
 ynāñmune nam poto tsraśsuneyā p"kāś kālpnāl: yu knāl  
 گا سو گا سو گا سو گا سو گا سو گا سو  
 ymārāk yāsluñcāskālpnāl ymārāk yātlune: 1 tsraśissé  
 گا سو گا سو گا سو گا سو گا سو گا سو  
 māk niśpalntu tsraśissé māk ūkam ūnaçseñ: nāmseñc yā-  
 گا سو گا سو گا سو گا سو گا سو گا سو  
 sluš tsraśisac kumseñc yārkant tsraśisac: tsra-  
 گا سو گا سو گا سو گا سو گا سو گا سو  
 shiñ waste wrasassitsraśissé mā praski naş: tämyo  
 گا سو گا سو گا سو گا سو گا سو گا سو  
 kāsu tsraśsunē p"kam pruccamo ni pāl ūkam: || tsraśsuneyā  
 گا سو گا سو گا سو گا سو گا سو گا سو  
 täm ne neş prāstam siddhārthes lānt sesarvārtha siddhe bo-  
 گا سو گا سو گا سو گا سو گا سو گا سو  
 dhisattu sāmudram kārp ūnemisim prānkā yes ūnemisim

Brāhmī alphabet of the Tocharian manuscripts:

॥ a, ॥ ā, ॥ ī, ॥ ī, ॥ u, ॥ ū,  
 ॥ r, ॥ e, ॥ o, ॥ ai, ॥ au,  
 ॥ ka, ॥ kā, ॥ kha, ॥ ga, ॥ gha, ॥ nka,  
 ॥ ca, ॥ cha, ॥ ja, ॥ jha, ॥ ña,  
 ॥ t̄a, ॥ t̄ha, ॥ da, ॥ d̄ha, ॥ n̄a,  
 ॥ t̄ta, ॥ t̄t̄a, ॥ t̄tha, ॥ t̄da, ॥ t̄d̄ha, ॥ t̄n̄a, ॥ t̄n̄ā,  
 ॥ r̄pa, ॥ r̄p̄a ॥ r̄pha, ॥ r̄ba, ॥ r̄bha, ॥ r̄ma, ॥ r̄m̄ā,  
 ॥ r̄ya, ॥ r̄r̄a, ॥ r̄la, ॥ r̄lā, ॥ r̄va,  
 ॥ r̄wa, ॥ r̄sā, ॥ r̄sa, ॥ r̄s̄ā  
 ॥ r̄sa, ॥ r̄s̄ā, ॥ r̄tsa, ॥ r̄ts̄ā, ॥ m̄, ॥ m̄ha, ॥ h̄.

Postconsonantal vowel signs and common ligatures:

॥ kā, ॥ ke, ॥ kla, ॥ tu, ॥ lntu, ॥ r̄tsya,  
 ॥ ki, ॥ kai, ॥ kya, ॥ nu, ॥ kn̄tsu,  
 ॥ kī, ॥ ko, ॥ klyā, ॥ r̄yu, ॥ p̄n̄ma,  
 ॥ ku, ॥ kau, ॥ t̄ta, ॥ r̄ku, ॥ nt̄wa, ॥ p̄n̄ula,  
 ॥ kū, ॥ kra, ॥ n̄ta, ॥ r̄rtu, ॥ r̄tsru,  
 ॥ kr̄, ॥ orkr̄a, ॥ t̄tha, ॥ pr̄u, ॥ k̄la, ॥ lysi.

## VOCABULARY

*ak, aś-* n. 'eye.' Du. obl. *aśām* 8a5. SSS 129 f.

*akämitsune* 'money, property.' Sg. obl. ~ 3a1, 15a5, 15b1, (15b2), etc.; pl. obl. *akämitsuneyäntu* 15a1. SSS 9.

*akälyme* postpos. c. gen. 'toward, in the power of.' ~ 3b6, 17b2. SSS 248, 285. Sieg, Übers. I, 7 ftn.<sup>2</sup>.

*akmal* 'face.' Sg. inst. *akmalyo* 6b1, 16b2, ā-c. *akmlā* 10b4. SSS 139, 246.

*aci* postpos. c. abl. 'from, beginning with.' *tmäşş aci* 'from there on' 4a4, 4a6, etc. SSS 174, 285.

*añumäski* indecl. adj. 'astonished, wonderful.' ~ 9b6 (Pl. m. nom.). SSS 17 ftn.<sup>1</sup>, 80, 249, 251.

*atas* postpos. c. abl. 'from, out of.' ~ 8a5. SSS 286, 298.

*atänkät* adv. 'unimpeded (?).' ~ 17a6. SSS 247.

*atär* m. 'hero, warrior.' Sg. nom. *aträ* 11a2. SSS 50, 104.

*atroñci* adj. 'of heroes.' Sg. m. nom. ~ 13b2. SSS 22 with Nachtr., 228 ftn.<sup>2</sup>.

*an-* defect. 3 sg. pron. Dat. m. *anac* 13b5-6. SSS 168, 446.

*anapär* postpos. c. gen. 'before, in the presence of.' ~ 10b4-5. SSS 286.

*aniruddhe* prop. name 'Aniruddha.' Nom. ~ 17a1.

*appärmät* 'disgrace, scorn' (as adj. 'scornful'?). Sg. obl. ~ 2a1. (Skt. *apamāna*- ?). SSS 59.

*aptsaradarśan-* 'name of a meter.' Sg. loc. ~ -śnam 6b1.

*abhiṣek* 'consecration, anointing.' Sg. obl. ~ 11a2, 15b6. (Skt. *abhiṣeka*-). SSS 23.

*amok* sg. m. 'skill, art, artistry.' Sg. nom. ~ 2b1, 2b3, 2b4, etc., obl. ~ 8a2, gen. *amokis* 13a6, inst. *amokyo* 11b4, 13a4, 16b3, abl. *amokäş* 2b6, loc. *amokam* 8a1; pl. obl. *amokäntu* 12a2, gen. *amokämätwässí* 11b3. (M Pers. *hamog*). SSS 12 ftn.<sup>1</sup>, 49, 83, 96.

*amokäts* m. 'artist, artisan.' Sg. nom. ~ 2b4, 16a1, gen. *amoktsäp* 2b2, 17b4; pl. nom. *amoktse* 11b1, 11b2, obl. *amoktses* 13a1. SSS 12, 19, 82, 114, 122.

*amokşı* adj. 'of art, artistic.' Sg. m. obl. *amokşım* 2b4.

*ar-* 'bring forth, produce.' Pres. (IX) act. sg. 3 *aräş* (9b6-10a1); inf. *arässi* 5a4. SSS 360, 421.

*arämpät* sg. m. 'beauty.' Sg. nom. ~ 5a4, 9b6, (17a5-6), inst. *arämpätyo* 5a3. SSS 96, 248.

*arämpätsi* adj. 'of beauty.' Sg. m. obl. *arämpätsim* 15b2. SSS 23.

*aś-*, cf. *ak*.

*aśis* 'prayer, wish (?).' In group infl. ~ 16a6. (Skt. *āśis* ?).

*aśsi* adv. and ptcle. 'indeed.' ~ 6a2, *tunkyośsi* = *tunkyo aśsi* 9a1.

      SSS 190, 302.

*ats* ptcle. 'just, so' (= Skt. *eva*). ~ 3b3, 5a3 (bis), etc. SSS 302.

*āk* 'end, tip.' Sg. loc. *ākam* 12b4. SSS 48.

*āk-* 'lead, conduct; speak (a word).' Pret. stem *wā-* (IV a). — Opt. act. sg. 1 *wāwim* 7a4. SSS 380, 422.

*ākälśäl* m. 'pupil.' Pl. obl. *āklaślyes* (2b6-3a1). (Cs. vbl. adj. of *ākl-* 'teach'). SSS 12.

*āknats* adj. 'ignorant, stupid.' Pl. m. nom. *āknatsāñ* 4b2-3. SSS 19, 119, 126, 240 ftn.<sup>2</sup>.

*āknatsune* 'ignorance, stupidity.' Sg. nom. ~ 4a2, gen. *āknatsuneyis* 4a3, 4b5, 7b2, inst. *āknatsuneyo* 5b4-5. SSS 9.

*āknatsunesi* adj. 'of ignorance.' Sg. f. nom. *āknatsunesim* (4b6).

*āks-* 'make know, announce to.' Pret. (IV b) act. sg. 3 *āksiññā* 9a3-4. SSS 380 f., 423.

*āñu* 'stopping, cessation.' Sg. obl. ~ 14b5, 17b3. SSS 47.

*āñcām*, *āñm-*, *āym-*, *ālym-* 'soul, self,' also refl. pron. (with and without *śñi*) 'oneself' (= Skt. *ātman-*). Sg. nom. ~ 7b4, 7b6, obl. ~ 7a3 (?), 8a3, 8b1, 9a1, 9a5, gen. *āñmes* 10b2, com. *āñmaśl-ākk* 5b5, 6a6, loc. *āñmam* 7b3. SSS 86, 135, 138, 147, 165 f.

*āñmaśi* adj. 'of oneself, of an individuality.' Sg. nom. ~ 7b3, 7b5. SSS 25.

*āneñci* adv. 'well, carefully.' ~ 7a6, (9b4). SSS 263.

*āpāysi* adj. 'of birth in evil form.' Pl. f. obl. *āpāyśinās* 14b1. (Deriv. of *āpāy* < Skt. *apāya-* 'destruction'). SSS 23.

Sieg, Übers. I, 18 ftn.<sup>4</sup>.

*āmāś* m. 'minister.' Pl. nom. *āmāśāñ* 9a6, 15b5, obl. *āmāśās* 9a5, 10a3, 11a3, inst. *āmāśāsyo* (16a5). (Skt. *amātya-*). SSS 60, 62, 106.

*āy* m. 'bone.' In group infl. ~ 7b5; pl. nom. *āyāntu* 12a4, 12b1, obl. ~ 11b4, 11b6 (bis), 12a3, 12b2, 13a4 (bis), gen. *āyāmtwāśsi* 13a4, ā-c. *āyāntwā* 12b1, *āyāmtwā* 12a4, abl. *āyāntwāś* 13a2. SSS 50, 83, 96.

*āy-*, cf. *e-*.

*āyāntwāśi* adj. 'of bones.' Sg. m. nom. ~ 12a6. SSS 26.

āym-, ālym-, cf. āñcām.

ār- 'end, cease.' Pret. (I a) act. sg. 3 ār 11a3. SSS 364, 421.

āriñc 'heart.' Sg. obl. ~ 6a2. SSS 17, 84.

āriñcṣi adj. 'of the heart.' Sg. m. obl. āriñcṣinām 6b2. SSS 22 f.

ārki adj. 'white.' Sg. f. obl. ārkinām 16a5; pl. obl. f. ārkyant 16a5.

SSS 161.

ārkiśoṣi n. 'world.' Sg. gen. ārkiśoṣis 3a1-2, ~ -ṣṣis 4a2, dat.

ārkiśoṣyac 13b3, 14a4, loc. ārkiśoṣyam (2a6-2b1), 13a5.

SSS 152.

ārt- 'praise.' Pret. (I a) mid. pl. 3 ārtant 15b6. SSS 364, 422.

ārtak adv. 'down, loosely?' ~ 8a5. SSS 298.

ārlā? 'death, cessation?' Apparently ā-case in *cwal* ārlā 3b5. SSS 261. Sieg, Übers. I, 6.

ārwar indecl. adj. and adv. 'ready.' ~ 2a3. SSS 264.

ārṣal f. 'snake.' Pl. inst. ārṣlaysyo 1b2, 1b3. SSS 50, 107, 139.

ālak, ālyāk- pron. adj. 'other, strange, foreign.' Sg. m. nom. ālak 2a2, 5a5, 9b5 (bis), 15b4, obl. ālakāñcam 11b2, ~ -ñcam 12a3, 15a6, f. obl. ālyākyām 5a5, 11b2, 16a3; pl. m. obl. ālykes 17a2, gen. ālu 9a4, 10a1, 15a3, etc.; ālak . . . ālak 'one . . . another' 9b5. SSS 192 f.

ālam wāc recip. pron. 'one another, each other.' Sg. m. gen. ~ wcanis 12a2, dat. ~ wcac 15a1. Cf. ālak and wāc. SSS 193, 201.

ālās adj. 'idle, lazy.' Sg. m. gen. ālāsāp 2a4. (Skt. *alasa-*). SSS 58, 61, 88.

ālāsune 'idleness, sloth.' Sg. nom. ~ 2a2-3, ālāsune-*kk* 11b1, gen. ālāsuneyis 2a6. SSS 10.

ālu, cf. ālak.

āle 'palm of the hand.' Sg. loc. āleyam 12a4, (12a6). SSS 48, 142.

ālu-ypeṣi adj. 'of the country of others, foreign.' Sg. m. nom. ~ 9a4. Cf. ālak. SSS 250.

āṣāñi indecl. adj. 'worthy, dignified, fitting.' ~ 3b6. SSS 49, 252.

āsāñi 'throne.' Sg. gen. āsānis 10b3, ā-c. āsānā (17a3-4). (Skt. *āsana-*). SSS 61, 84, 109, 111.

āsuk adv. 'further, finally.' ~ 1b5. SSS 298.

-āk(*k*), -*k*(*k*) encl. emph. ptcl. attached especially to adverbs and pronouns. SSS 306 f.

āñcam (āñt-) defect. interrog. and rel. pron. 'who, etc.' Rel. sg. f. obl. āñtām ne 4a4. SSS 180 f.

*äntāne* rel. adv. 'when, whenever, if.' ~ 4b4, 4b6, 15a2. (Cf. *āñcam*). SSS 182 f.

*i-, y-* 'go.' Pres. (I) act. sg. 3 *yäṣ* 3b1, 4b6 (subject pl.), 13b3, 13b5, etc., *ys-äṁ* 14b2; pple. mid. *ymāṁ* 8a5, 12a2, etc.; 1st vbl. adj. *yäl* (6b2-3), 7a1; inf. *ytsi* 11b3. — Impf. (I) act. sg. 3 *yeṣ* 1a5, 1b3, 5a5, 9a4, 12a3 (subject pl.), pl. 3 *yeñc* 12a5. — Pret. (Ib) act. sg. 3 *kälk* 1a6, 1b1, 1b2, etc., pl. 3 *kalkar* 15a5. Abs. *kälkoräṣ* (1b1-2). — Imptv. act. pl. 2 *pic* 15a4 (as pl. 1). — Subj. act. sg. 3 *kalkaṣ* 3b6, pl. 1 *kälkämäṣ* 15a3; 2nd vbl. adj. sg. m. nom. *kälkäl* 10b1, f. obl. *kälkälyāñ* 6b6. SSS 351, 367 ff., 384 f., 423 f.

*ime, īme* sg. m. 'idea, impression, memory.' Sg. nom. *ime* 7b5 (bis), (9b1), *īme* 7b3, obl. *ime* 5b5, 14a3. SSS 4, 83 f.

*iṣan-* m. 'moat, ditch?' Pl. obl. *iṣanäs* 1b3. Sieg, Übers. I, 4.

*e-, īy-* 'give, throw.' Pres. (IX) act. sg. 1 *esam* 10b5, 3 *ess-äṁ* 14b2; 1st vbl. adj. sg. f. obl. *eṣlyāñ* 11a4. — Pret. (III) act. sg. 3 *wsā-ṁ* 11a2. Abs. *wawuräṣ* 3b5, 10b4. — Imptv. act. sg. 2 *paṣ* 10b4. — Opt. act. sg. 1 *āyim* 8a2. SSS 359, 375, 377, 424.

*ekrorñe* m. 'poverty.' Sg. obl. ~ 1b5-6. SSS 11.

*enkäl* 'passion.' Sg. nom. ~ 8a1, gen. *enklis* 7b1, inst. *enkälyo* 6a5. SSS 7, 84, 137.

*eñlune* 'command, advice.' Sg. obl. ~ 11a5. (Vbl. sb. to *e(n)-* 'command, punish'). SSS 425.

*ents-* (*emts-*) 'grasp, receive.' Pret. (II?) mid. sg. 1 *emtse* 17a3, 3 *emtsät* 11a5; pple. sg. m. nom. *emtsu* 3b5, f. nom. *emtsus* 5b2. Abs. *emtsuräṣ* 7a5. — Subj. mid. sg. 1 *emtsmär-äṁ* 7a4. SSS 374, 425.

*epe* conj. 'or.' ~ 6a3 (three times). SSS 304.

*eprer* 'air.' Sg. loc. *epreram* 13b5, 17b1. SSS 38, 84, 142.

*empelune* 'power.' Sg. nom. ~ 7b2. SSS 10.

*empele* adj. 'mighty, awful.' Pl. m. obl. *empeles* 1b4, 3b2. SSS 161.

*el* sg. m. 'gift.' Sg. obl. ~ 3b5. (Cf. *e-*, *āy-* 'give'). SSS 6, 424.

*el* 'leaf of a door?' Sg. ā-c. *elā* 8b1. Sieg, Übers. I, 11, ftn.<sup>12</sup>.

*es(s)-*, cf. *e-*.

*esäk* postpos. c. ā-c. 'over, on.' ~ 12b1, 12b6. SSS 288, 298.

*es* m. 'shoulder.' Sg. obl. ~ 12a2? Cf. *lyukrā*. SSS 51, 104.

*es-*, cf. *e-*.

*okar* sg. m. 'plant, growth.' Sg. nom. ~ 4a4, (4b4-5). SSS 6, 33.

*okāk* pre- and postpos. c. gen. and obl., and conj. 'as far as, until.' C. obl. ~ 4b1. SSS 284f., 304.

*oki* encl. conj. 'as, like' (= Skt. *iva*). ~ 3b5, 5b1, 5b2, 5b3, etc., *oky* 8b1. SSS 304 ff.

*oko* n. 'fruit.' Sg. ā-c. *okoyā* 13b2, 13b5. SSS 152.

*oks-* 'grow.' Pres. (XI) act. sg. 3 *oksiṣ* 4a6, 4b1, 4b2, *oksiṣṣ-āṁ* 4a5; pple. mid. *oksiṣmāṁ* 4b1. — (Pret. IV b). Abs. *okṣim-* *ñurāś* 4a5. SSS 362, 380 f., 426.

*onk* m. 'man.' Reconst. sg. nom. ~ 10a4-5. SSS 51. Wrong, since *onk* is never 'husband.' Read perh. rather *pats* 'husband.' Cf. Couvreur, rev. 126.

*oñicmol* adj. 'of human birth' (= Skt. *puruṣājāna-* ?). Sg. nom. m. ~ 13a5. Sieg, Übers. I, 16, ftn.<sup>13</sup> ('von Menschenart').

*ote* interj. expressing wonder or pity. ~ 5b5, 5b6, 7b1 (bis). SSS 320.

*opāśśi* adj. 'skilful.' Sg. nom. m. (in verse) *opśi* 16b3. SSS 9, 17 ftn.<sup>1</sup>.

*opāśśune* 'masterpiece, skilfulness.' Sg. obl. ~ 8a1-2, 11b3. SSS 9.

*oppal*, *opl-* f. 'lotus.' Sg. ā-c. *oplā* 1b1, abl. *oplāś* 1b1, pl. inst. *oplāsyo* 1b1 (Pāli *uppala-*, Skt. *utpalā-*). SSS 59, 157.

*omäskune* 'evil.' Pl. loc. *omäskuneytwāñ* 4b5-6. SSS 9 f.

*omäskem* adj. and sb. 'evil.' Sb. sg. loc. *omäskenañ* 4b3; adj. pl. f. obl. *omäskenañ* (4a2-3), m. dat. *omskemsac* 3b3. SSS 160, 162.

*omlyi* 'heat.' Sg. obl. ~ 5b4. SSS 11, 29.

*or* 'wood, vine, growth.' Sg. nom. ~ 4a5, obl. ~ 15a6. SSS 24.

*ortāsā* sb. pl. ā-c. 'glories' 3b4? Sieg, Übers. I, 6 'Freunden.'

*ortune* 'glory, eminence?' Sieg, Übers. I, 5 'Vorrang?' Sg. obl. ~ 2b6. SSS 8.

*orṣi* adj. 'of wood, wooden.' Sg. m. nom. ~ 9b6, f. obl. *orṣināñ* 5b5.

*oṣenī* adv. 'by night.' ~ 3b1, 5a6. SSS 265.

*-k(k)*, cf. *-äk(k)*.

*kan* ? In *kan yat-* 'destroy' 9b4. SSS 322.

*kapp-* 'cotton plant?' Pl. nom. *kappāñ* 2a5. (Skt. *karpāsa-*?) Sieg, Übers. I, 5, ftn.<sup>3</sup>.

*kapśañi*, *kapśiññi*- f. 'body.' Sg. ā-c. *kapśiññiā* 8a6, abl. *kapśiññiāś* 5b4, loc. *kapśiññam* 8a1. SSS 157.

*kapśiññi* adj. 'of the body, bodily.' Pl. obl. f. *kapśiññiāśāś* 7b5-6. SSS 26.

*kayurṣ* m. 'bull.' Sg. nom. *kayurṣṣ* 3b5. SSS 52, 85, 107, 157.  
*kar* ptcl. 'indeed, even.' ~ 7b2. SSS 307.  
*kare-* 'laugh.' Pres. (III?) act. pl. 3 *karyeñc* 9b6. — Impf. (III)  
 act. sg. 3 *karyā* 5b3. SSS 353, 386, 426.  
*kalar*, cf. *käl-*.  
*kalpavṛkṣ-* 'kalpa-tree.' Pl. nom. *kalpavṛkṣāntu* (2a4), loc. *kalpa-*  
*vṛkṣāntwāṁ* 2a3. (Skt. *kalpavṛkṣa-*). SSS 97.  
*kaśal* adv. 'together.' ~ 11b5, 11b6, 12b1, *kaśl* 12a5. SSS 299.  
*kaśši* adj. 'hungry.' Sg. m. nom. ~ 13a1. SSS 161.  
*kaṣ* 'fathom.' Pl. obl. *kaṣas* 4a5. SSS 51, 104.  
*kāko-*, cf. *ko-*.  
*kākmart* 'sovereign power.' Sg. nom. ~ 15a2. SSS 52, 139 f.  
*kākmärtik* adj. and subj. 'ruling, ruler.' Sg. obl. *kākmärtikāṁ*  
 17a5. SSS 13, 105.  
*kākmärtune* 'sovereignty.' Sg. nom. ~ (11a5-6). SSS 8.  
*kāklo-*, cf. *klā-*.  
*kācke* n. 'pleasure, desire.' Sg. nom. ~ 2b6. SSS 3, 98.  
 1. *kātk-* 'arise.' Pret. (I a) act. sg. 3 *kātāk* 10b6, *kātka-m* 16a3;  
 pple. *kākātku* 7a6. Abs. *kākātkurāś* 12b6-13a1. SSS 364 f.,  
 426.  
 2. *kātk-* 'rejoice.' Pres. (Cl.?), mid. pple. *kātkmām* 10b1.—Caus.  
 pres. (IX) mid. sg. 3 *kātkāstūr* 6a2; pple. mid. *kātkāsmām*  
 (15b1), 15b3, 15b4. SSS 359 ff., 427.  
*kānikāñc* f. 'courtesan.' Pl. obl. *kānikāñcāś* 15b2. (Skt. *gāṇikā*?).  
 SSS 30, 156 f., Sieg, Übers. I, 19 'Mädchen.' Couvreur,  
 rev., fr. Iran., cf. Pahl. *kanik*.  
*kāpñune* 'love.' Sg. obl. ~ 5a4, 9b6. SSS 10.  
*kāpñe* adj. and subst. 'dear; love.' Sg. obl. ~ 14b4, dat. *kāpñeyac*  
 (5b6-6a1). SSS 28, 48, 80, 85, 102, 122, 253 anm.<sup>2</sup>, 485.  
*kām-*, cf. *pär-*.  
*kār-* f. pl. 'cause.' Pl. obl. *kārāntu* 14b1. (Skt. *kāraṇa-*?). SSS 97.  
*kārp-* 'descend.' Pres. (VI) mid. pple. *kārnāmām* 1b1. — Pret.  
 (I a) act. sg. 3 *kārp* 1a5; pple. sg. m. nom. *kākārpu* 9a4.  
 SSS 356, 364, 427.  
*kārme* indecl. adj. and subst. 'true; truth.' Sg. nom. (adj.) ~ 7b2.  
 SSS 4, 80, 98, 253.  
*kāryap*, *kārip-* 'injury, shame.' Sg. nom. ~ 8b3-4, 8b4, 9a3, (10a6),  
 dat. *kāripac* 2a2, 10a2, (10b1); pl. gen. *kāryapāṁtwāśśi* 4a3,  
 5a1, loc. *kāryapāṁtwāṁ* 4b6. SSS 49, 94, 139.

*kāwältune* ‘beauty.’ Sg. nom. ~ 13b2, 14a5, etc., obl. ~ 5b1, etc., gen. *kāwältuneyiṣ* 13a6. SSS 9 f.

*kāwälte*, f. *krāntso* adj. ‘beautiful.’ Sg. m. nom. ~ 16a1, gen. *kāwältenāp* 17b5, f. nom. *krāmtso* 7a2, obl. *krāmtsonām* 6a5, 6b6-7a1, 7a2-3. SSS 162.

*kāsu*, *krañc-*, *krant*, *kramś*, *krants-* adj. ‘good, wise.’ Sg. nom. m. *kāsu* (1a1), 1a4, 2b2, 13a2, etc., obl. *krañcām* (14b4); pl. m. nom. *kramś* 2a1, 9a2, obl. *krañcās* 14b4, gen. *krañcāssī* 7b2, com. *krañcsaśsāl* 13b4. SSS 162.

*kāsu* adv. ‘well.’ ~ 3a4. SSS 256.

*kāsu* n. ‘good’ (sb.). Sg. obl. ~ 4a2. SSS 162 (§ 264).

*kāswe* adj. and adv. ‘good; well.’ Adj. sg. m. nom. ~ 5a3, 16b3, 17a6. SSS 38, 48, 68 ftn.<sup>3</sup>, 257.

*kāswone* n. ‘good (sb.), goodness.’ Sg. nom. ~ 14a1, obl. ~ 11b3; pl. gen. *kāswonetwāssī* 5a2, 14b3. SSS 153.

*kāts* ‘belly.’ Sg. inst. *kātsyo* 8a6. SSS 25, 51.

*kātse* postpos. and adv. ‘near.’ ~ 13a1. SSS 288 f.

*kätk-* ‘go over, pass through.’ Pres. (VII b) act. pl. 3 *ktänkeñc* 1b6, 2a1. — Pret. (I b) act. sg. 3 *kčäk* 1b3. Abs. *kätkoräṣ* 1b5, 10a5. 2nd vbl. adj. sg. m. obl. *kätkälām* 1b6. SSS 357, 368, 427 f.

*kätw-* ‘ridicule (?), deceive.’ Pret. (III?), pple. *kakätwu* 7b1. SSS 428.

*kän-* ‘come to be, arrive at (a condition).’ Pret. (II?), pple. *kaknu* 5a3. SSS 373, 428.

*känt* ‘one hundred.’ ~ 4a5, 4b1. SSS 194 ff.

1. *kär(k)-* ‘steal.’ Pres. (VII a) inf. *kärnätsi* 14a2. SSS 356 f., 429.
2. *kärk-* ‘fasten.’ Subj. act. sg. 3 *kärkñäṣ* 4a4. SSS 377, 429.

*kärparām* sg. m. ‘dignity.’ Sg. nom. ~ 11a5, obl. ~ 14b5. SSS 5, 249.

*käryatsum* adj. ‘intending.’ Pl. m. nom. *käryatsumäṣ* 11b3, 12a2. SSS 20, 121.

*kärwanī*, cf. *kru*.

*kärṣ(t)-* ‘cut off.’ Pres. (VII a) act. pl. 3 *kärṣneñc* 2b3; pple. *kärṣnānt* (4a3-4); inf. *kärṣtätsi* (or *kärṣnätsi*?) 9b2. — Pret. (I b), pple. sg. f. nom. *kärṣtos* (4b2). Abs. *kärṣtoräṣ* 9b2. SSS 356 f., 368 f., 429.

*kärs-* ‘know.’ Pres. (VII a) act. sg. 3 *kärṣnāt* 9b5; 1st vbl. adj.

kärsnäl 16b6, 17a1 (bis), etc.; inf. kärsnätsi 12a2. — Pret. (I b). Abs. kärsoräṣ 15b5-6. 2nd vbl. adj. kärsäl 15a2, 15a3. — Caus. inf. särsässi 7a2. SSS 356 f., 368 f., 430 f.  
 kärsäm adj. ‘knowing.’ Sg. m. nom. ~ (16b3). SSS 14, 66, 89.  
 kärsor ‘knowledge, information.’ Sg. nom. ~ 9a5. SSS 6.  
 käl- ‘bring.’ Pres. (VII a) mid. pl. 3 källānträ 16a1. — Pret. (I b) act. pl. 3 kalar 13a5. SSS 356 f., 368, 430 f.  
 kälk-, cf. *i*-, *y*-.  
 kälp- ‘find, get.’ Pres. (VII a) mid. sg. 3 kälpnäträ 2b6, pl. 3 kälpnäntär 2a1; 1st vbl. adj. kälpnäl (1a1-2), 1a2. — Impf. (II a) mid. sg. 3 sälpat 15b4. — Pret. (I b) mid. sg. 1. kälpe 17a5, 3 kälpät 1b5, 16a2, pl. 3 kälpänt (16a1-2); pple. sg. m. nom. kälpo 5b5, pl. m. nom. kälpoṣ 4b3. Abs. kälporäṣ 7a3, kälporā, 10b1. — Subj. mid. sg. 1 kälpämār 11b5. — Opt. mid. sg. 3 kälyitär (for kälpitär!) 3a3. 2nd vbl. adj. kälpäl 14b3. SSS 356 f., 368, 385, 431 f., 487.  
 kälpapältsäk cpd. adj. ‘thinking of gain, covetous.’ Sg. f. obl. kälpapälskäm 6b6. SSS 237.  
 kälpälunesi adj. ‘of acquisition.’ Sg. m. nom. ~ 3a1. (Deriv. of vbl. noun of kälp- ‘get’).  
 käly- ‘stand.’ Pres. (IV) mid. pl. 3 klyamtär 16b5; pple. mid. kälymäm 13a1, 16b2. — Impf. (III) mid. pl. 3 klyānt 16a4. — Caus. Pret. (II) pple. sg. m. nom. šašmu 12b5. SSS 354 f., 371, 386, 432. On kälyitär 3a3, cf. SSS 487 and s. v. kälp-.  
 kälyme m., f. ‘direction, region.’ Pl. obl. kälymeyu 16b1, loc. kälymentwam 1a1. Adverbial sg. obl. kälyme kälyme 2b2 ‘everywhere, in all directions,’ ā-c. kälymeyā 3b1, 11a5 ‘aright.’ SSS 33, 151, 260.  
 kässi m. ‘teacher, master.’ Sg. nom. ~ 8b6, 9a3, 16b5, gen. kässiyāp 6b5, ā-c., kässinā 7b1, 8a1, dat. kässinac 9b3, loc. kässinam 17b4, pl. gen. kässisši 3a2, 8b6. SSS 153.  
 kinkare m. ‘servant.’ Pl. nom. kiñkareñ 16b5. (Skt. *kiñkāra*-). SSS 57, 103.  
 kip sg. m. ‘disgrace.’ Sg. obl. ~ 9a4, inst. kipyo 9a1. SSS 49.  
 kuc, cf. kus.  
 kuc ne conj. ‘that; when; because.’ ~ 6a5, 14a1. kuc ne täm ‘when’ 7b3. kuc škam ne ‘because (14a3), 14b3. (Neut. of rel. kus ne, q. v.).

*kuñcitṣi* adj. 'of sesame (*kuñcit*).'  
Sg. m. obl. *kuñcīlṣiṁ* 5a6.  
*kupār* adj., adv. and sb. 'deep.'  
Sg. abl. (sb.) *k<sup>u</sup>parāś* 12a5. SSS 80, 162, 257.  
*kupre, kupre ne* conj. 'if.' ~ 3b6, 6b1, 7a4, 11a6, etc. SSS 178, 183.  
*kum-* 'come.' Pres. (VIII) act. pl. 3 *kumseñc* 1a3. — Pret. (III?)  
pple. sg. m. nom. *kakmu* 6b1, f. nom. *kakmus* 6a3, pl. m.  
nom. *kakmuṣ* 16a4. Abs. *kakmurāś* 8b2. SSS 358, 428 f.  
*kuma-* (fragm.) name of a meter. ~ 2b1-2.  
*k<sup>u</sup>yal, kyal* interrog. adv. 'if, why.' ~ 7a3, 8a2, 9b5. SSS 178, 187.  
*k<sup>u</sup>yalte, kyalte* conj. 'for, because.' ~ 2a3, 2b1, 4a2, etc. SSS 187.  
*kuryar* 'trade, commerce.' Sg. nom. ~ 3a5. SSS 6, 12.  
*kursär* a measure of distance (== Sk. *yojana*-). Pl. obl. *kursärwā*  
1b2, *kurtsru* 4b1; fragm. *kursä-* 12a5. SSS 40, 93, 151.  
*kul-* 'diminish, decrease.' Pres. (II) mid. sg. 3 *kulatär* 17b1. SSS  
352, 433, Sieg, Übers. I, 21.  
*k<sup>u</sup>li* f. 'woman.' Sg. dat. *k<sup>u</sup>leyac* 6b5, 6b6 (three times), 7a1; pl.  
obl. *k<sup>u</sup>lewāś* 15b2, dat. *k<sup>u</sup>lewāśac* 6b4. SSS 159.  
*kuleñci* adj. 'of woman, feminine.' Sg. m. obl. *kuleñciṁ* 5b6. SSS  
22.  
*kulmāṁts-* pl. (?) 'hyssop?, reed?' Inst. *kulmāṁtsyo* 12b6. Sieg,  
Übers. I, 16, ftn.<sup>5</sup>  
*kulyp-* 'wish, desire.' Pres. (II), 1st vbl. adj. *kulypal* 12a6, 16a2.  
SSS 252, 433.  
*kulypam* adj. 'wishing, valuing.' Sg. m. gen. *kulypamäntäp* 7a1.  
SSS 14, 66.  
*kus* (*kuss*) interrog. and indef. pron., with *ne* rel. pronoun (def.  
and indef.). Sg. only, masc. nom. ~ 3a6, 6a2, 7a2, 8b5,  
etc., obl. *kuc* 4b2 (?), gen. *ke* 10b4, 13a5, 15a2, etc., n. nom.  
*kuc* 10a5, obl. ~ 13a6, abl. *k<sup>u</sup>cäś* 10b2. SSS 176 ff.  
*kusu-* name of a meter. Sg. loc. *kuswan* 4b1, 9b3.  
*ke* in *ke kälp-* 4a3 'find occasion, have permission.' So E. Sieg by  
letter.  
*ke, kene*, cf. *kus*.  
*kempar* adv. 'incorrectly, falsely.' ~ 11a5. SSS 248, 266.  
*kesär* adj. 'having a mane.' Sg. nom. ~ 12b3 (or in compos.?).  
(Skt. *kesara*-).  
*ko-* 'kill.' Pret. (III) act. sg. 3 *kosā-m* 13a2; pple. sg. f. nom.  
*kākos* 4b2. Abs. *kākorāś* 4a6. SSS 375, 377, 434.  
*koc* adv. 'high, up.' ~ 12b5. SSS 266.

*kotiśvar* ‘lord of ten million, wealthy man.’ Sg. nom. ~ 13b2. (Skt. *koṭiśvara-*). SSS 106.

*kot* ‘cut up, split.’ Pret. (I a) act. sg. 3 *kot* 11a4 (bis). Abs. *kükoturäṣ* (4a6). SSS 364, 434.

*kotär* ‘member of a family.’ Pl. ā-c. *koträmiwā* 17a4 (Skt. *gotra-?*). SSS 50, 59. Sieg, Übers. I, 20.

*kotlune* ‘separation, division.’ Sg. loc. *kotluneyam* 4a5. (Vbl. sb. of *kot-*).

*kom* m. ‘day.’ Pl. ā-c. *komṣā* 1a6 (bis), 1b1 (bis), etc. SSS 158.

*komñkät* m. ‘sun god’ (lit. ‘day god’). Sg. nom. ~ 17b1.

*kom* ‘sprout.’ Sg. obl. ~ 4a6. SSS 50 ftn.<sup>1</sup>, 322. Sieg, Übers. I, 7 ftn.<sup>2</sup>.

*kór* ‘ten million.’ Pl. obl. *koris* 17a4. (Skt. *koṭi-*). SSS 56.

*korpā* postpos. c. gen. ‘against.’ ~ 10a5. SSS 289.

*kolye* ‘tail.’ Sg. dat. *kolyeyac* 12b4. SSS 48, 142. Sieg, Übers. I, 16 ftn.<sup>2</sup>.

*kost* ‘strike, cut down.’ Pret. (I a) act. sg. 3 *kost* 11a5; pple. pl. m. nom. *kākostuṣ* 4b3. SSS 364, 434.

*kosne* adv. and conj. ‘as; as much as, to such a degree.’ ~ 2a2, 4a2, 6b2. Freq. correl. with *täpreñ* ‘so.’ SSS 186.

*kospreñ* interrog. adv. and conj. ‘how, how much,’ with *ne* ‘to which degree, to the extent that.’ ~ 2b4 (repeated for emphasis). Freq. correl. with *täpreñ* ‘so.’ SSS 186.

*kñuk* ‘neck.’ Sg. dat. *kñukac* 1a6, loc. *kñukam* (8a3), 8a6. SSS 48, 138.

*knānmām* pple. and adj. ‘wise (man).’ Sg. nom. ~ 16a1, 16b3, gen. *knānmāntāp* 17b3, pl. nom. *knānmānäṣ* 15b5, gen. *knānmāñcässi* 6b4. SSS 66, 161.

*knānmune* ‘knowledge, wisdom.’ Nom. sg. ~ 4a2, 4a3, etc. *knām-mune* 10b2, gen. *knānmuneyis* (13a6-13b1), inst. *knān-muneyo* 15b3, ā-c. *knānmuneyā* 11a4, 13a3, abl. *knānmuneyäṣ* 10a1, 10a2, etc. SSS 10, 14 ftn.<sup>1</sup>, 142.

*knānmunesi* adj. ‘of knowledge.’ Sg. m. obl. *knānmunesim* 4b6.

*kyal*, cf. *k<sup>u</sup>yal*.

*kyalte*, cf. *k<sup>u</sup>yalte*.

*kramś*, *krañc-*, *krant-*, cf. *kāsu*.

*kratsu* ‘rag.’ Pl. nom. *kratswañ* 7a5, obl. *kratwas* 7b4, loc. *krat-swsam* 7b2, 7b6. SSS 47, 104.

*kräm* ‘nose?’ Sg. obl. (in group infl.) ~ 12a1, 12b2. SSS 49. Sieg, Übers. I, 15. (Couvreur, rev. 126 ‘Fell’).

*krämtso*, cf. *kāwälte*.

*kru* 'reed-thicket.' Sg. loc. *kärwañ* 12a5.

*krop*- 'gather' Pres. (IV and VI), mid. pple. *kropmām* 3b1; 1st vbl. adj. sg. f. obl. *kroplyām* 11a3, and pl. f. nom. *kropnūlam* 16a2. — Impf. (III) mid. sg. 3 *kropnāt* 15b1, 15b2, 15b3. — Pret. (I a) mid. pl. 3 *kropam̄t* 13a4; pple. *kākropu* 12b3, pl. m. nom. *kākropuṣ* (8b4), f. obl. *kākropum̄t* 3a3, *kākropunt* 15a1. Abs. *kākropurās* 10a4. — Opt. mid. sg. 3 *kropitār* 3a3. 2nd vbl. adj. *kropal* (2b2-3). SSS 354, 356 f., 364, 386, 435 f.

*kroplune* 'gathering.' Sg. ā-c. *kropluneyā* 2a4. (Vbl. sb. to *krop*-).

*kros* measure of distance, a 'kos.' ~ 4a4, 4a5, etc. (Skt. *kroṣa*-).

*krośavati* name of a plant, 'krośavatī.' ~ 4a4 ff. (Skt. \**krośavatī*).

*klā-* 'fall.' Pret. (IV a), act. pl. 3 *klār-ām* 7a5; pple. sg. f. obl. *kāklosām* 8b2, pl. m. nom. *kākloṣ* 12a5, m. obl. *kākloñcās* 11b5, 12a3. SSS 380, 436.

*klis-* 'lie, sleep.' Pret. (I b), pple. sg. m. nom. *kliso* 12b3, 12b4, 14a3, abl. *klisontās* 12b5. SSS 369, 436.

*klu* 'rice.' Nom. ~ 2a3, 2a4, 2a5. SSS 47.

*klum̄ts-* 'thread?' Pl. inst. *klum̄tsäsyo* 1b4. SSS 111. Sieg, Übers. I, 4 ftn.º.

*klop* 'sorrow, misfortune.' Sg. obl. ~ 8b5, pl. loc. *klopām̄twām* 14b5. SSS 149.

*klopasu* adj. 'sorrowful, distressed.' Sg. m. nom. ~ 8b3, 8b5. SSS 21, 31.

*klot* 'ear.' Dual obl. *klosām* 12b5. SSS 127 ff.

*kly-*, cf. *käly-*.

*klyu*, cf. *ñom*.

*klyuṣ-*, cf. *klyos-*.

*klyom* adj. 'noble, honorable.' Sg. m. obl. *klyomänt* 13b2. SSS 161.

*klyomśo?* 'honor?' ~ 6a1. Perhaps rather two words *klyom* *śo?*

*klyos-* 'hear.' Pret. (IV c), abs. *kaklyuṣurās* 10b2-3. 2nd vbl. adj. sg. ā-c. *klyoṣlā* 10a6 (as sb.). SSS 381, 437.

*kṣānti* 'forgiveness, indulgence, leave.' Sg. obl. ~ 11a1. (Skt. *kṣānti*). SSS 56.

*ksär* adv. 'in the morning.' ~ 8b1. SSS 266.

*ktsets?* perh. = Skt. *abhi* as intens. pref. ~ 17a5. SSS 51, 322. Sieg, Übers. I, 20, ftn.º.

*grak*, *grah-* 'planet.' Pl. obl. *grahāntu* 17b2. (Skt. *graha*-). SSS 61.

*cakravarti* ‘world ruler, cakravartin.’ Sg. nom. ~ -*tti* 13b5. In. cpd. ~ -*ti* 17a5. (Skt. *cakravartin*-). SSS 56.

*cakravartune* ‘cakravartinhood.’ Sg. dat. ~ -*tuneyac* 13b3. SSS 8.

*cacp<sup>u</sup>ku*, cf. *tpuk*-.

*cam*, cf. *sam*.

*candamṣi* adj. ‘of sandal wood.’ Sg. m. (?) obl. *candamṣim* 15a6. (Deriv. of *candam* < Skt. *candana*-). SSS 23.

*cami*, cf. *säm*.

*caṣ*, cf. *säs*.

*cämp-* ‘be able.’ Pres. (I) act. sg. 3 *cämpäṣ* 5a4, (5a4-5), 10a2. — Pret. (III). — Opt. act. sg. 3 *cämpīṣ* 7a2. SSS 351, 377, 437 f.

*cämplune* ‘power.’ Sg. nom. ~ 11b4, ä-c. *cämpluneyā* 4b5. (Vbl. sb. of *cämp*-).

*ciñcär* adj. ‘beautiful, lovely.’ Sg. m. nom. ~ 17a6. SSS 10, 28, 68, 115.

*ciñcrone* ‘good quality, excellence.’ Pl. obl. *ciñcroneyntu* 14b6. SSS 10.

*cindāmani* ‘thought jewel, cintāmani-stone.’ Uninflected before *wmār* 1b5. (Skt. *cintāmani*-). SSS 56.

*ces*, cf. *säs*.

*ckācar* f. ‘daughter.’ Sg. nom. ~ 6a3. SSS 6, 65, 110, 136.

*cmol* n. ‘birth.’ Sg. loc. *cmolam* 13b2; pl. loc. *cmolwam* 14b2. SSS 6, 93, 127, 148. Cf. also *oñicmol*.

*crank-*, cf. *tränk*-.

*cwanke* ‘bosom.’ Sg. loc. *cwankeyam* 6a1. SSS 3, 142, 485.

*cwal* ‘birth?’, Sieg, Übers. I, 6, ftn.<sup>11</sup> ‘Beginn (?)’ ~ 3b5.

*jambudvip* place name, ‘Jambudvīpa’ (Skt.). Sg. gen. ~ -*dvipis* 1b5, dat. ~ -*dvipac* 1a6. SSS 58, 84.

*ñātse* sg. m. ‘distress, hardship.’ Sg. obl. ~ 3a4, 6b3, loc. *ñātseyam* 13b6. SSS 48, 98, 147.

*ñäkci* adj. ‘of god, divine.’ Sg. m. nom. *ñäkcy* 3a1, obl. *ñäkci* 13b3, *ñäkciṁ* (14a4), f. obl. *ñäkcyām* (16b1), pl. f. obl. *ñäkciyās* 14b2. SSS 21.

*ñi*, cf. *näṣ*.

*ñikcipaṇḍurāṇk* name of a meter. Sg. loc. ~ -*āñkam* 12a4.

*ñemisi* adj. ‘of jewels, jewel-.’ Sg. m. obl. *ñemisim* 1a5. SSS 51 ftn.<sup>2</sup>, 73, 104.

*ñom* sg. m. ‘name.’ Sg. ä-c. *ñomā* 4a4, 7b6, 11a2. SSS 50, 96.

*ñom-klyu* m. 'fame.' Sg. nom. ~ 1a1, 2b2, 13b3, obl. ~ 14b5. SSS 47, 222.

*ñkät*, *ñäkt* 'god.' Sg. gen. *ñäktes* 17a4, pl. gen. *ñäktaássi* (3b6). SSS 155 f.

*tam*, cf. *sam*.

*tamne* adv. 'thus, so, such.' ~ 3a2, 3b1, 4b1, 6a5, 6b4, 7a2, etc. SSS 176.

*tampe* n. 'strength.' Sg. nom. ~ 13b2, obl. ~ 16a1, 16b2, 16b5, inst. *tampeyo* 17a2, 17b1, pl. inst. *tampeyäntuyo* 17a3. SSS 2, 98, 132 ftn.<sup>1</sup>.

*tampewäts* adj. 'powerful.' Sg. nom. ~ (13b4-5), pl. dat. *tampewätsesac* 3b3. SSS 19, 145.

*tampewätsune* 'might, power.' Sg. nom. ~ 7b1. SSS 9.

*taryäk sák pi* 'thirty-six.' ~ 17a4. SSS 195.

*tä-, tas-, täs-* 'put, place, set.' Pret. (III), pple. act. *to* 12b4, pl. f. obl. *tont* 8a5.—Opt. mid. sg. 3 *tästrä* (3a4-5). 2nd vbl. adj. *täşäl* 3b2. SSS 347, 376, 438 f.

*täk-*, cf. *nas-*.

*täne* rel. adv. 'where.' ~ 16a1. SSS 182.

*täp-*, cf. *śwā-*.

*täpärk* adv. 'now.' ~ 9a4, 10a5, 16b6, 17a1, 17a3. SSS 172.

*tälune* 'a putting (away) ?' Sg. obl. (?) *tälune* 3a6. SSS 438.

*tälorñe* 'misery.' Sg. loc. *tälorñeyam* 13b6. SSS 11, 142.

*täprem* adv. and conj. 'so much, so, thus, such.' ~ 2a2, (4a1), 7b1, etc., *tprenäk* 4b2, *täpremäk* repeated for emphasis 2b5. SSS 172.

*täm* adv. 'there, then.' ~ 14a2, *tmäk* 7a5. Sg. n. obl. of demons. *säm*, q. v. SSS 174.

*täm-* 'create, bear; be born, arise.' Pres. (VIII), 1st vbl. adj. *tmämsäl* 13b2. Pret. (III), pple. *tatmu* 2b6, 10b2. SSS 358, 375, 440.

*tämne* adv. 'so, thus.' ~ 1a4, 12b2, 15a4, etc.; *tämnek* 4b2, 7b5, etc. SSS 175 f.

*tämyo* adv. 'therefore.' ~ 1a4, 2a6, 3a2, etc. Sg. n. inst. of demons. *säm*, q. v. SSS 175.

*tärk-* 'leave, let, release.' Pret. (I b), act. sg. 3 *cärk* 8b3; pple. *tärko* 6a5. SSS 368 f., 440.

*tärkor* 'permission.' Sg. nom. ~ 6b4. SSS 6.

*tiri* n. 'manner, way.' Sg. á-c. *tiryä* 4b1. SSS 47, 140.

*tu* pron. 'you (sg.).' Sg. nom. ~ 10b4. SSS 163 f.

*tunk* sg. m. 'love.' Sg. nom. ~ 6b1, 7b6, obl. ~ 5a4, 5b3, 6b4, 7a2, etc., inst. *tunkyo* 7a4, (with crasis of following initial vowel 6a2, 9a1). SSS 23, 51.

*tunkāpñune* = *tunk* + *kāpñune*.

*tusitabhavam* name of a meter. Sg. loc. ~ *-bhavnam* 16b3.

*to-*, cf. *tā-*.

*torim?* 'finally?' ~ 1b5, 2a1. Sieg, Übers. I, 4 ftn.<sup>11</sup>.

*tosüs*, cf. *säs*.

*tkam* f. 'land, earth, place.' Sg. obl. ~ 11a1, ā-c. *tkanā* 1b2, 4a4, 7a3, dat. *tkanac* 3a5, loc. *tkanam* (4a5), 4b1, etc. SSS 158.

*tpuk-* 'stick, hide.' Caus. pret. (II) pple. *cacp<sup>u</sup>ku* 12b4. SSS 441.

*tpren-äk*, cf. *täprem*.

*tman* adv. 'there, thither.' ~ 11b3, 12a3, 15a5, *tmann* 15a3. Sg. n. loc. of demons. *säm*, q. v. SSS 173.

*tmā* adv. 'thither, there.' ~ 4a6, 16a1. Sg. n. ā-case of demons. *säm*, q. v. SSS 173.

*tmäk* 'then.' 12a4, 12b1, 12b6. Strengthened form of *täm*, q. v. SSS 175.

*tmäṣ* adv. 'thereupon, thereafter, then.' ~ 1b2 (bis), 1b3, 3a3, etc., *tmäss* 4a4, 4a6, etc. Sg. n. abl. of demons. *säm*, q. v. SSS 174 f.

*trak* 'blind (?)' ~ 8a1. SSS 48.

*träsk-* 'gnaw.' Pret. (I a), pple. sg. f. nom. *täträskus* 5a1. Subj. act. sg. 3 *träskas-äṃ* 4b4. SSS 365, 441.

*träṅk-* 'speak, say.' Pres. (I) act. sg. 2 *träṅküt* 10b5, 3 *träṅkäs* 2b1, 4a1, 8b3, etc.; pl. 3 *träṅkiñc* 7b3, (8b4-5), 9a2, 15a1, *träṅki* 15a4; pple. mid. *träṅkmäṃ* (16b1). — Impf. (II b) act. sg. 3 *cräṅkäs* 5b3. — Pret. (IV b) act. sg. 3 *we* (7b1), pl. 2 *weñäs* 13b1; pple. *wewñu* 3a2, (6b4). Abs. *wewñuräs* 14b6, SSS 351, 380, 385, 441 f. On 7b1 cf. Sieg, Übers. I, 10 ftn.<sup>8</sup>.

*trik-* 'err, sin.' Caus. pres. (IX) inf. *trikässi* 6b1. SSS 359 f., 443.

*trit* adj. 'third.' ~ 2b6, 3a5, 11b6, etc. SSS 199.

*trisk-* 'sound, resound.' Caus. pres. (IX) mid. pple. *triskäsmäṃ* 16b1. SSS (359 f.), 443.

*traidhätuk* 'threefold (world).' Uninfl. ~ 1b6 with *savisār* q. v. (Skt. *traidhätuka-*). But cf. Couvreur, rev. 124.

*tsam* adv. 'here, in this.' ~ 4b5, 7b6, 15a1. Sg. n. loc. of demons. *säs*, q. v. SSS 173.

*daśagrīve* prop. name ‘Daśagrīva.’ Sg. nom. ~ 10a3, 10b3, etc., gen. ~ -*grives* 11a1, dat. ~ -*grivnac* 10a6. SSS 58.

*daśārāthe* prop. name ‘Daśaratha.’ Sg. gen. ~ -*rathes* 10a4.

*dvip* ‘island, land.’ Sg. loc. *dvipam* 1b2 (bis), pl. loc. *dvipāntwam* 13b5. (Skt. *dvipa*-). SSS 96, 148.

*dhanī* adj. (or subst.?) ‘wealthy.’ Pl. obl. *dhanis* 15b3. (Skt. *dhanin*-). SSS 56, 101.

-*m*, -*äm* enclitic pron. sg. 3 attached to verbs, e. g. *ess-äm* 14b2, *wsā-m* 11a2, *emitsmār-äm* 7a4, *oktisss-äm* 4a5, *klär-äm* 7a5, *trāskas-äm* 4b4, etc. SSS 166, 334 f. Cf. also under *nas*.

*nati* ‘strength.’ Sg. nom. ~ 11a6, obl. ~ 11a4 (bis), inst. *natyo* (15a1). SSS 47, 134.

*nande* prop. name ‘Nanda.’ Sg. nom. ~ 16b6. SSS 154.

*napem* m. ‘man.’ Sg. nom. ~ 10a4, pl. dat. *napemsac* (16a6). SSS 158.

*napemṣi* adj. ‘of man, mortal.’ Pl. obl. f. *napemśinās* 14b2. SSS 23.

*nam* ‘obeisance.’ Sg. obl. ~ 1a1. SSS 1.

*naśu* m. ‘friend.’ Sg. nom. ~ 8b6, (voc.) 9b4 (?), pl. nom. *naśuṣ* (14a6). SSS 47, 102.

*nas-* ‘be.’ Pres. (IV), pres. act. sg. 2 *naṣṭ* 9b4, 3 *naṣ* 1a4, 2a2, etc.; *n-äm* ‘is to him’ 2b5, 6a3, 14a6, 14b1, *n-äm* ‘is to them, us’ 10a5, 14a1, etc., pl. 3 *neñc* 17b2. 1st (and 2nd) vbl. adj. *nasäl* 15b4.—Impf. (I) sg. 1 *ṣem* 17a2, 3 *ṣeṣ* 2a3, 6a4, 9a4, etc., pl. 3 *ṣeñc-äm* 2a4.—Pret. (I a) sg. 1 *tākā* 7b1, 3 *tāk* 7a6, 7b5, 7b6, 8a2, etc., *tāka-m* 2a6, pl. 3 *tākar* 13a3, *tākar-äm* 2a5; pple. *nāñtsu* 2a6, 4a3, etc., *nātsu* 3a2, pl. m. nom. *nāñtsuṣ* 9b6, f. nom. *nāñtsunt* 13b3-4, 14b4 (bis). Abs. *nāñtsuräs* 17a3.—Subj. sg. 3 *tāṣ* 5a1, 5a2, 5a4, 9a5, 10b1, etc., *tāṣ-äm* 5a3, pl. 2 *tāc* 10b5.—Opt. sg. 3 *tākiṣ* (6b2), 10a4. SSS 167 f., 354, 364, 384 f., 444 f.

*naslune* ‘being.’ Sg. ā-c. *nasluneyā* 7a2. (Vbl. sb. to *nas-* ‘be’).

*nāk*, *nāg* ‘serpent.’ Pl. obl. *nākās* (1b4-5). (Skt. *nāga*-). SSS 57, 61, 106.

*nākäm* pl. f. ‘blame.’ Sg. obl. ~ 4a1. SSS 4, 91.

*nātāk* m. ‘lord, master.’ Sg. nom. (voc.) ~ 9a4, gen. *nātkis* 9a5; pl. nom. (voc.) *nākhi* 8b5. SSS 158.

*näk*, *nak-* ‘disappear, perish,’ caus. ‘lose.’ Pres. (VIII) mid. sg. 3 *näknästrä* 2b4.—Pret. (III) mid. sg. 3 *nakät* 11a6, *nakt-*

äm 11a5, *nakt-äm* 2a5, pl. 3 *nakänt* 13a5, *nakänt-äm* (2a5). — Caus. pres. (IX) act. pl. 3 *näkseñc* 11b2. 1st vbl. adj. *näkṣäl* 2b3. SSS 358, 360, 375, 445.

näm̄, näm̄, cf. *nas-*.

näm̄- ‘bend down,’ caus. ‘bow, bend oneself.’ Caus. pres. (IX) pl. 3 *nämseñc* 1a3, *nämseñc-änn* (13b5). SSS 360, 446.

näs̄ pron. ‘I.’ M. nom. ~ 7a3, 8a2, (10b5), etc., *nṣäkk* 6a3, obl. *näs̄* 6b1, (6b2), gen. *ni* 1a4, 2a6, 6b2, etc., com. *nṣässäl* 6a5, dat. *nṣac* 8a2, loc. *nṣam̄* 6a4. SSS 163 f.

näsk̄- ‘fade.’ Pret. (I b), pple. sg. m. obl. *näskont* 8a6. SSS 369, 446.

niṣkramānt name of a meter. Sg. loc. ~ *-ntam̄* 11a3, 13b1.

niṣpal n. ‘property, riches.’ Sg. nom. ~ 2b3, 3b2, obl. ~ 3a6 (?), 15b3, gen. *niṣpalis* 2b4; pl. nom. *niṣpalntu* 1a2, (14a5), obl. ~ 3a3 (bis), 3b1. SSS 50, 83, 85, 97.

nu ptcl. and conj. ‘indeed, but.’ ~ 2a6, 3a3, etc. Cf. also *penu*. SSS 308.

nu- ‘bellow.’ Pres. (IX) act. sg. 3 *nuṣ* 3b5. SSS 359, 446.

num̄, nunak adv. ‘again.’ ~ 4a6 (three times), 4b2, 6b3, 7a2, etc.; *n<sup>u</sup>nak* 4b3. SSS 266.

ne rel. particle, cf. *kus*, *kosprem*, etc. SSS 176 ff.

nervāñ ‘nirvāṇa.’ Sg. obl. ~ 13b4. SSS 59.

neṣ̄ indecl. adj. and adv. ‘former, formerly, before.’ ~ (1a4-5), 2a3, 7a4, etc. SSS 254, 257.

neṣā adv. ‘formerly, first.’ ~ (3a2), (10a2-3), *neṣā-k* 11a2. SSS 266 f.

nesset ‘charm (?).’ Sg. obl. ~ with *ya-* ‘cast a spell on’ 12a4, 12b1. Sieg, Übers. I, 15 ftn.<sup>5</sup>, KZ 65. 54.

nkalune ‘destruction, disappearance.’ Sg. nom. ~ 5a1, dat. *nka-luneyac* 10b2, loc. *nkaluneyam̄* 4b5. (Vbl. sb. of *näk-*).

pañiw- ‘draw, stretch.’ Pres. (IV), mid. pple. *pañwmām̄* 12b6, inf. *pañwtsi* 6a6. SSS 354, 448.

panḍurāñk-, name of a meter. Sg. loc. ~ *-am̄* (12a4).

pat, patnu conj. ‘or, either . . . or.’ *pat* 5a4, 10a1 (bis), *patnu* 3b2, 7a4. SSS 308 f.

pam̄? ‘dear?’ ~ 8a1. With *ya-* ‘serve, love?’ 5b2, (5b3), 6a1, 6b3, 16a5. SSS 309, Sieg, Übers. I, 8 ftn.<sup>10</sup>, Couvreur, rev. 125.

parno adj. ‘illustrious.’ Sg. m. gen. *parnontāp* 16b4. SSS 161.

parnore ‘brilliance.’ Sg. obl. ~ 15b5. SSS 11, 83.

*parmā* ptcle. ‘then, besides.’ ~ 10b4. SSS 309.

*palom* ‘praise.’ Pl. obl. *palonās* 10b5, 13b1. SSS 5, 108.

*pas*, cf. *e-*, *āy-*.

*pāk* m. and f. ‘part.’ Sg. obl. *śtwar pāk* (!) ‘four parts’ 3a3, *śom pāk* ‘one part’ 3a4; *lyutār pāk* ‘for the most part, especially’ 6b6, 7a1; pl. obl. *pākāntu* 7b6, inst. *pākasyo* 3a6. (Skt. *bhāga-*). SSS 34, 83, 90, 96, 104, 204.

*pākār* adv. ‘visibly, manifestly.’ ~ 2a5, 6b2, 9b3. SSS 267 f.

*pākraśi* adj. ‘manifest, known.’ With *ya-* ‘praise, make known,’ 11b3-4, 16b2. SSS 268 f.

*pācar* m. ‘father.’ Sg. nom. ~ 14a5, obl. ~ 15a4, gen. *pācri* 6b5, 15a1. SSS 158 f.

*pāci* adj. ‘right’ (or ‘left?’). Pl. f. obl. *pāccās* 12b4. SSS 17 ftn.<sup>1</sup>, 69.

*pānto* ‘companion.’ Sg. nom. ~ 14b1. SSS 48, Sieg, Übers. I, 18 ftn.<sup>1</sup>, Couvreur, rev. 125. (Trans. ‘peace’ wrong.)

*pāl-*, cf. *pāl-*.

*pās-* ‘guard, herd, pasture.’ Pres. (IV) act. pple. pl. obl. *pāśāntās* 1b4; mid. *pāsmām* 2b3; 1st vbl. adj. *pāsāl* 3a5. SSS 354, 447.

*pāk-* ‘intend, prepare to.’ Pres. (X). — Impf. (III) mid. sg. 3 *pāknāsāt* 9b2. SSS 361, 386, 448.

*pāñ* ‘five.’ ~ 1b2, 2b5, 3a6(?), 4a5, etc. SSS 194, 203 ff.

*pāt* Taken as var. of *pat* ‘or’ 3a1. More probably, after Sieg, Übers. I, 5 ftn.<sup>8</sup>, ‘Erkenntnis’ (fr. Skt. *buddhi-*).

*pānt* adj. ‘fifth.’ ~ 3a1, 3a5. SSS 199 f.

*pār-* ‘carry, take.’ Pres. (IV), inf. *pārtsi* 14a2. — Pret. (I a) mid sg. 3 *kāmat* 8b1. — Impv. mid. pl. 2 *pkāmāc* 9b1, 9b2. SSS 354, 364 ff., 448 f.

*pārko* sg. m. ‘advantage, happiness.’ Sg. nom. ~ 2b5, 3a1, obl. ~ 5a4; pl. nom. *pārkowāntu* 2b5, gen. *pārkowāntwāssé* 5a1. SSS 152.

*pārmañk* ‘hope.’ Sg. nom. ~ doubtfully reconstructed at 14b1. SSS 51.

*pārmāt*, cf. *appārmāt*.

*pārs-* ‘sprinkle.’ Caus. pret. (II) sg. 3 *papārs* 12b1, *papārss* 12a4, *pampārs* 12b6. SSS 371, 449.

*pāl-*, *pāl-* ‘praise.’ Pres. (VII a) mid. pl. 1 *pāllāmtrā* 15a2. — Pret. (I a) mid. pl. 3 *pālant* 15b6. SSS 356 f., 364, 450.

*pälk-* 'appear, seem.' Pres. (I) act. sg. 3 *pälkäṣ* 3b4, 5a3, 17a6.  
SSS 351, 450.

*pälk-*, cf. *läk-*.

*pält* 'leaf.' Pl. inst. *pältwāyo* 1b1. SSS 38, 132.

*pältsäk* n. 'thought, opinion.' Sg. loc. *pälskam* 1a4, 2b1, 4a1, etc.  
SSS 150.

*päl(t)sk-* 'think.' Pres. (VII b) act. sg. 3 *pältsäṅkäṣ* 5b5, 6b3,  
(6a6), 7a2, etc. Pret. (I b) mid. pl. 3 *pälskānt* 13a3. SSS  
357, 368, 451.

*päss-* 'breast.' Du. loc. *päśnam* 6a1. SSS 127 ff.

*pi* ptcle. of addition in numerals. Cf. *taryāk*.

*pik-*, *pek-* 'paint.' Pret. (I a) mid. sg. 3 *pekat* 8a4. Abs. *papekurüs*  
8b1. SSS 364 f., 451 f.

*pic*, cf. *i-*, *y-*.

*puk*, *poñc-*, *ponts-*, *poś* adj. 'all, every, entire.' Sg. m. obl. *poñcäm*  
1b5, 2a2, 15a2, f. obl. *pontsäm* 5b4; pl. m. nom. *poś* 15a4,  
*poñś* (16a4), obl. *poñcās* 13a2. Frequently uninflected *puk*:  
with pl. nom. 9b5, obl. 12b3, 13a1, etc., gen. 4a2, 4a3, 5a1,  
etc., loc. 4b5, 4b6, etc. SSS 74 ff., 162, 206.

*puk* pron. and sb. 'all, everyone.' Sg. nom. ~ 12a6, gen. *pükis* 9a6,  
(10a6), com. *pkaśśäl* 3b6, abl. *pükäṣ* 1a1, 14a1. SSS 162.

*puk* adv. 'entirely, completely' 12a6, 12b2. Temporal 'always'?  
3b5, 14b2. Frequently difficult to distinguish from uninfl.  
adj. *puk* (e.g. 14a3). Also strengthened *pükäṣ* *puk* 4b5.  
SSS 258.

*pükam* adv. 'in every way, in everything.' Frequent with superl.  
adj.: e.g. with *pruccamo* 1a4, 2b1 (bis), 4a1, etc.; with  
*śpälmem* 13a5, 13b1, 14b5. Difficult to distinguish from  
real loc. of *puk*. SSS 258.

*pükäk* adv. 'altogether.' ~ 9b1, 11b6, 15b5. SSS 260 f.

*pükolyune* 'confidence, trust.' Sg. obl. ~ 6a4. SSS 10.

*pukyo* adv. 'completely, everywhere.' ~ 11a3. SSS 260.

*punyavām* prop. name 'Punyavant.' Nom. ~ 13a6, 16a4, 17a2,  
gen. *punyavāni* 15b6, 16b4. Uninfl. with following gen.  
15b5. SSS 62, 86, 211.

*putk-* 'separate, distinguish.' Pret. (I b). — Subj. act. sg. 1 *potkam*  
7b6 (in *potkamā*). SSS 368, 452.

*puttiśparäm* 'Buddhahood.' Sg. obl. ~ 2a1. SSS 53 f., 137, 230.

*puttiśparämṣi* adj. 'of Buddhahood.' Sg. obl. (m?) ~ *-parämṣim*  
17a5. SSS 23, 25 ftn.<sup>1</sup>.

*purohit* ‘priest, purohita.’ Pl. nom. *purohitāñ* 15b5. (Skt. *purohita-*). SSS 57, 105.

*pusāk* ‘sinew.’ Pl. inst. *puskāsyo* 7b5, 11b6, 12b1. SSS 53, 107.

*pe* ‘foot.’ Pl. nom. *peyu* 8a5, obl. ~ (12b3-4). SSS 2, 47, 94, 102, 184 f.

*pe, penu* conj. ‘also, and also, both . . . and.’ *pe* 1a6, 3b3, 4b3, *penu* 4b2, 5a2, etc. SSS 309 ff.

*pekant* m. ‘painter.’ Sg. nom. ~ 5a5, 5b4, 6a5, 7a4, etc., obl. *pekäntāñ* 5a6, 8b2-3, gen. *pekäntāp* 5b4, (9a6), dat. *pekäntānac* (8b1-2), pl. gen. *pekäntāssi* 8b6. SSS 82, 105, 126 ftn.<sup>2</sup>, 144.

*peke* sg. m. ‘painting, picture.’ Sg. nom. ~ 9b5, obl. ~ 9a2, 9a6, 9b4. SSS 3.

*pekeši* adj. ‘of painting, painted.’ Sg. m. nom. ~ 5a4, 9b6.

*penu*, cf. *pe*.

*perāk* adj. ‘believing, credulous.’ Sg. m. nom. ~ 9a5. SSS 9, 49.

*poke* f. ‘arm, paw.’ Sg. obl. ~ 5b3, 6a1, inst. *pokeyo* 13a1, du. ā-c. *pokenā* 1a6. SSS 3 ftn.<sup>1</sup>, 102, 128 ff.

*poñc-*, *ponts*, *poś*, cf. *puk*.

*pot-* ‘respect, flatter.’ Pret. (I a). 2nd vbl. adj. *potal* 2b2. SSS 365, 452. Cf. Couvreur, rev. 125.

*potaršk-* adj. ‘flattering.’ Sg. f. obl. *potarškāñ* 6b6. SSS 28, 69.

*potāk* ‘limb, hand, paw.’ Sg. obl.? ~ 6a6, 12b6 with *pañw-* ‘stretch.’ Sieg, Übers. I, 9 ftn.<sup>8</sup>.

*poto* sg. m. ‘honor, flattery.’ Sg. obl. ~ 1a1. SSS 3, Sieg, Übers. I, 2.

*por* n. ‘fire.’ Sg. nom. ~ 2b3, 3b4, inst. *poryo* 14a2. SSS 6, 83, 90, 132.

*porat* sg. m. ‘ax.’ Sg. obl. ~ (9b2), inst. *poratyo* 9b2. SSS 49.

*pośi* pl. f. ‘wall, side.’ Sg. obl. ~ 9b4, ā-c. *poßā* 8a3; pl. ā-c. *poßasā* 12b4. SSS 47, 109, 146.

*pkänt* postpos. c. abl. ‘without.’ ~ 11a6. SSS 290 f.

*pkänt, pkänt-äk* adv. ‘apart, separately.’ *pkänt-äk* 5a6. *pkänt* repeated for emphasis 7a5, 7b6, 8b2, (12a5), etc. SSS 291.

*pñi* n. ‘merit, virtue.’ Sg. nom. ~ 13b4, 14a1, 14a6, etc., *pñi-k* 14a6; pl. nom. *pñintu* 13b3, 14b3, etc., *pñintu-kk* 13b1, obl. *pñintu* 13b6, 16b4, gen. *pñintwāssi* (13b1-2), 13b5, 14a1, etc., *pñimtwaßsi* 16a1, inst. *pñintuyo* 13b4, 17a6, 17b1, etc., com. *pñimtwaßsäl* 14b2. (Skt. *punya-*). SSS 60, 156.

*pñiṣi* adj. ‘of merit.’ Sg. (m.?) obl. *pñiṣināṁ* 13b6, *pñiṣim* 17a2, 17a6, 17b1, pl. f. obl. *pñiṣinās* 17a3.

*ptāñkät* ‘Buddha.’ Sg. nom. ~ 16b5, 17b3, obl. ~ 17b4, gen. *ptāñkte* 17b3, 17b4 (bis). (Skt. *buddha* + Toch. *ñkät*). SSS 41, 230.

*pyāmäs*, cf. *ya-*, *ypa-*, *yām-*.

*pyutk-* ‘come into being, arise.’ Pret. (III) act. sg. 3 *pyockäs* 12a6. — Caus. (?) pres. (IX) act. sg. 3 *pyutkäss-äm* 2b6. — Pret. (II) mid. sg. 3 *papyutkät-äm* 12b2, pl. 3 *papyutkämt-äm* 13a4; pple. pl. f. *papyätkunt* (2a3-4). — Subj. mid. sg. 1 *pyutkäsmär-äm* 12a1, 3 *pyutkästär* 2b5. SSS 371, 373, 375, 452.

*prāñk* ‘island.’ Sg. ā-c. *prāñkā* 1a5. Sieg, Übers. I, 4 ftn.<sup>5</sup>.

*pracar* m. ‘brother.’ Sg. nom. ~ 14a5, gen. *pracri* 11a5; pl. obl. *pracres* 10a3, 16b2. SSS 159.

*prajñavām* prop. name ‘Prajñāvant.’ Nom. ~ 4a1, 15b3, 16b4, 17a1.

*pratipakṣ* adj. ‘opposite, reverse.’ ~ 2a6. (Skt. *prātipakṣa-*). SSS 54.

*prast* f. ‘time.’ Sg. obl. ~ 11b2, 17a2, loc. *prastam* (1a5), 11b2, etc., *prastam* 5a1, 5a5, etc., ā-c. *prastā* 7a3, *prastā* 11a3, 11a4. SSS 53, 148 f.

*prask-* ‘fear.’ Pres. (III) mid. sg. 1 *praskmār-äm* 10b6; pple. mid. *praskmām* 10b5. SSS 353, 450.

*praski* sg. m. ‘fear.’ Sg. nom. ~ 1a4, obl. ~ 16b2; pl. obl. *praskintu* 14b1. SSS 4, 95.

*prākär* indecl. adj. and adv. ‘firm(ly), violent(ly).’ ~ 7b2, 10b3. SSS 258.

*pruccamo* superl. adj. ‘best, most excellent.’ Sg. m. nom. ~ 1a4, 2b1 (bis), etc., pl. f. nom. *pruccamont* 14b6. SSS 14, 121.

*pruccamñe* ‘excellence, benefit.’ Sg. obl. ~ 10a1. SSS 11, 98.

*pre* preverb ‘away.’ ~ 9b2.

*propmahur* ‘jewel, brooch.’ Sg. obl. ~ (6a1-2). (*mahur* < Skt. *makuṭa-*?). SSS 59.

*proṣm-* adj. ‘modest, shy.’ Sg. f. nom. *proṣmīṇ* 5b2. SSS 14.

*proṣmune* ‘modesty, shyness.’ Sg. nom. ~ 5b6. SSS 9 f.

*plāc* f. ‘word, speech.’ Sg. obl. ~ 5b3, 7a4. SSS 49, 83, 90 f.

*pāplāñkuṣ* 4b3. SSS 365, 454. Sieg, Übers. I, 7 ‘ge-zwickt(?)’. Cf. also Couvreur, rev. 124.

*psäl* 'chaff?' Sg. obl. ~ 2a3, 2a5, com. *psälaśśäl* (2a5). Sieg, Übers. I, 5.

*baladvip* place name 'Baladvipa' (Skt.). Sg. loc. ~ *-dvipam* 1b3. *bodhisattu* 'bodhisattva.' Sg. nom. ~ 1a5 (Skt. *bodhisattva*). SSS 60, 156.

*m*, -äm encl. pron. pl. 1, 2 and 3 attached to verbs, e. g.: *kosā-m* 13a2, *tāka-m* 2a6, *nakt-äm* 2a5, *nakänt-äm* 2a5, *malkam-äm* 11b6, etc. SSS 166, 334 f. Cf. also under *nas*.

*mañk* 'cause, fault' Sg. obl. ~ 9b4. SSS 1, 51.

*mañkalṣi* adj. 'of benediction, of good omen.' Pl. f. obl. ~ *-śināś* 16a6. (Deriv. of *mañkal* < Skt. *mañgala*-). SSS 24, 97.

*mañkät* m. 'moon-god.' Sg. nom. ~ 17b2, obl. ~ 17b1.

*mar* adv. 'not.' In prohibitive sentences: c. opt. 3b3, c. indic. 9b3 (ter), 9b4 (bis); without vb. 6b1. SSS 316 ff.

*malk-*, cf. *mälk-*.

*malkenam*, *malkeyam*, cf. *śālyp*.

*mañkam* adv. 'in vain.' ~ 9b1. SSS 269.

*mahur*, cf. *propmahur*.

*mā* adv. 'not.' ~ 1a4, 2a1, (2b3), 3b3 (with *pe*), etc. SSS 318 f.

*māk* adj. and pron. 'much, great, many.' Nom. ~ 1a2 (bis), 8b4, gen. *mākis* 6b6. SSS 78, 80 f., 162.

*mācar* f. 'mother.' Sg. nom. ~ 14a5, gen. *mācri* 11a1. SSS 6, 65, 86.

*mār* prop. name 'Māra.' In comp. with *ñkät* 17a4. SSS 58, 88.

*māski* indecl. adj. 'difficult.' ~ 1b6. SSS 254, 258.

*mät*, cf. *mänt*.

*mänt-* 'become angry.' Pret. (I a) pple. *māmäntu* 10b3. SSS 365, 454 f.

*mänt*, *mämt*, *mät* interrog. adv. 'how?' *mät* 10a4; *mänt wäknä* 'in what way?' 5b2, 8a4. SSS 184 ff.

*mäntne*, (*māmäntne*) rel. adv. and conj. 'how, as,' (frequently correl. with *tämne* 'so'). ~ 3b1, 3b6, 4a4, 10a2, etc. SSS 184 ff.

*märkampal* 'doctrine, right' (= Skt. *dharma*-). Pl. obl. *märkam-paläntu* (17a4-5). SSS 96, 97, 248. Sieg, Übers. I, 20, ftn.<sup>11</sup> reconst. ā-case here.

*mälk-*, *malk-* 'join, fasten together.' Pret. (I b) mid. pl. 3 *mälkänt* (12b1); pple. pl. m. loc. *mälkoñcsam* 7b4, 7b5. — Subj. act. sg. 1 *malkam-äm* 11b6. SSS 368 f., 455.

*mäškit* m. and f. 'prince, princess.' Sg. nom. ~ (15a6), gen.

*mäškite* 15b5, pl. nom. *mäškitāñ* 14b6, 15a4, gen. *mäškitāssi* 16a3. SSS 28, 87, 105.

*mäškituneši* adj. ‘princely, of princely power.’ Sg. obl. (f.?) *mäškituneşim* 15a1.

*mäšk-* ‘be.’ Pres. (II) mid. sg. 3 *mäskatär* 2b2, 4a5, 5a1, 5a2, 6a3, etc., *mäskatr-äm* 2b6, 3a1, etc., *mskatär* 8a1, pl. 3 *mäskamtr-äm* 2b5; pple. act. pl. dat. *mskantāsac* 3b2 (SSS 118); 1st vbl. adj. *mäskal* (13b2-3), SSS 352, 455 f.

*mäsrats*, *mätsrats* adj. ‘reluctant, hesitant, modest.’ Sg. f. nom. *mälsratsi* 5b3, *mäsratsi* 6a2. SSS 19, 29.

*mäsratsune* ‘reluctance, modesty.’ Sg. inst. *mäsratsuneyo* 5b6. SSS 9.

*mi-* ‘disturb, injure.’ Pres. (IX) mid. sg. 3 *myistär* 6b3. SSS 360, 456.

*mus-* ‘rise.’ Pres. (VII a) mid. sg. 3 *musnāträ* 6a2. SSS 356 f., 456.

*mem* ‘measure.’ Sg. abl. *memaş* (6b5-6). SSS 4, 147.

*mok* ‘old.’ Sg. m. dat. *moknac* 3b2. SSS 2, 49, 144.

*mosan* postpos. c. gen. ‘for the sake of.’ ~ 15a4. SSS 292.

*mñe* ‘security?’ Sg. obl. ~ 2b3. Sieg, Übers. I, 5.

*mrāc* ‘head.’ Sg. obl. ~ (10b6-11a1). SSS 49.

*mşapantim* m. an official title. Sg. gen. *mşapam̄tināp* 6b5. SSS 49, 82.

*msk-*, cf. *mäsk-*.

*y-*, cf. *i-*.

*ya-*, *ypa-*, *yām-* ‘make, do, treat.’ Pres. (II) act. sg. 2 *yat* 9b3 (bis), 9b4, 3 *yaş* 6a6, pl. 3 *ypeñc* 14b5; pple. *ypant* 3b4, 4a2, etc.; mid. sg. 3 *yatär* 4a6; pple. *ypamām* 5b4, 6a1, 6b3, etc.; 1st vbl. adj. *yal* 10a4, 17b3, sg. m. obl. *yaläm* 3b3 (bis), 3b4, inf. *yatsi* (2a1), 5a4, 6a4, (7a1-2?) etc. — Impf. (III) act. sg. 3 *ypā* 9a1, *ypā-ŋ* 5b2. — Pret. (III) act. sg. 3 *yāmäs* 11a2, pl. 3 *yāmrä* 15b6; mid. sg. 3 *yāmtsät* 12a4, 12b1, pl. 3 *yāmtsāmt-äm* 15b6; pple. *yāmu* 7b3, 18b6, sg. m. gen. *yāmuntāp* 16b4; pl. m. nom *yāmuş* 9a2, f. nom *yāmunt* 14b4. Abs. *yāmurāş* 1a6, 5a6, 11a1. — Impfv. mid. sg. 2 *pyāmtsär* 9b5, act. pl. 2 as 1 *pyāmäs* 15a4. — Subj. mid. sg. 1 *yāmmär-äm* (12a1-2), 3 *yāmträ* 7b2. — Opt. act. sg. 3 *yāmis* 3b3, (3b3-4); mid. sg. 3 *yāmiträ* 3a3; 2nd vbl. adj. *yāmäl* 2b2, inst. (as sb.) *yāmälyo* 5b2. SSS 336, 352, 375 ff., 386, 457 f.

*yakäs* 'Yakṣa.' Pl. gen. *yakṣāśśi* 1b2. (Skt. *yakṣa*-). SSS 54, 57, etc.

*yat-* 'become, turn out.' Pres. (III) mid. sg. 3 *yatatar* 17b3. SSS 353, 487.

*yantär* 'mechanism, machine.' Sg. nom. *yamtär* 7a5, 9a1. (Skt. *yantra*-).

*yantärṣi* adj. 'mechanical, artificial.' Sg. f. nom. ~ 8b6, obl. *yantärśinām* 5b1, (7a4), 8b2. SSS 24.

*yantrācāre* m. 'artisan, mechanic.' Sg. nom. *yantrācāre* (5a5-6), (8b1), 8b5, 9a3, 9b1, 9b2, 9b4, obl. *yantrācārem* 7b1, 8a1, 9b3, gen. *yantrācāres* 5a5, (6a2). (Perh. fr. Skt. \**yantrācārya*-, cf. *yantrakarācārya*-, Divyāvadāna 532.20, 535.13; suggested by F. Edgerton). SSS 57, 63, 83.

*yal* 'doing, performance' (sb. use of 1st vbl. adj. of *ya-* 'do'). Sg. gen. *yalis* 15a4.

*yas* pron. 'you (pl.)?' Nom. ~ 13a6. SSS 164.

*yats* sg. m. 'skin, color.' Sg. obl. ~ 8a6, 12a1 (group infl.). SSS 51, 218.

*yāt-* 'be capable, be fit,' caus. 'make possible.' Pres. (II) act. pl. 3 *yāteñc* 14a2 (bis).—2nd vbl. adj. *yātal* 'capable, fit,' sg. m. nom. ~ 2a1, f. nom. *yātalyi* (6a3-4), 7a2.—Caus. (IX) pres. sg. 3 *yātāś* 13b4, pl. 3 *yātseñc* (14b5). SSS 352, 458.

*yātlune* 'prosperity, perfection.' Sg. obl. ~ 1a2, 16a2 (bis), inst. *yātluneyo* 4a1, 15b2, pl. gen. *yātlunemtwaśśi* 14b4. (Vbl. sb. of *yāt-*).

*yāmlune* 'making.' Sg. inst. *yāmluneyo* 15b1. (Vbl. sb. of *ya-*).

*yärk* n. 'reverence, honor.' Sg. nom. ~ 17b3, obl. ~ 1a1, 6a4, etc., ā-c. *yärkā* 2b2, 5a6, 17b3, pl. nom. *yärkant* 1a3, obl. ~ 17b4, inst. *yärkamtyo* 17b5. SSS 1, 52, 86, 91.

*yärk-* 'do honor.' Pres. (IX), inf. *yärkässi* 6b2. SSS 360 f., 460.

*yärm* 'measure.' Sg. obl. ~ 2a1, loc. *yärmam* 4b2. SSS 53.

*yärşlune* 'honor.' Sg. obl. ~ 6b2.

*yärs-* 'do honor.' Subj. (?) mid. sg. 1 *yärsmär* 6b2. SSS 460.

*yäl* name of a meter. Sg. loc. *ylam* 7b4, 13a2.

*yäsk-* 'wipe?, shake?.' Abs. *yayäskuräś* 10b6. SSS 460.

*yäslu* m. 'enemy.' Pl. nom. *yäslus* 1a3, obl. *yäsluñcās* 1a2, 14a1. SSS 47, 128.

*yu-* 'bend towards, sink down (?) ; strive.' Pret. (I b) pple. sg. m. obl. *ywont* 8a4, pl. f. obl. *ywont* 8a5. SSS 369, 460.

*yuk-* 'conquer.' Pres. (VII a) act. sg. 3 *yuknāṣ* (13b6), 17b1; 1st vbl. adj. *yuknāl* 1a2. — (Pret. I b). Abs. *yukorāṣ* 17a4. SSS 356 f., 369, 460.

*yutk-* 'be concerned.' Pret. (I b) pple. sg. f. nom. *yutkos* 6a1. SSS 369, 460.

*yetwe* pl. f. 'ornament.' Pl. nom. *yetweyntu* 2a4. SSS 48, 98.

*yo* conj. 'and.' Possibly at 5b2 (instead of inst. case), cf. Sieg, Übers. I, 8 ftn.<sup>9</sup>. SSS 312 f.

*yok* 'hair?' Sg. inst. *yokyo* 12a1, 12b2. Sieg, Übers. I, 15. (SSS 24 'Farbe').

*yokaṇi* adj. 'thirsty.' Sg. m. nom. ~ 13a1. SSS 16.

*yokām* f. 'door.' Sg. loc. *yokmam* 16a4, 16b5. SSS 50, 137.

*yokts-* adj. 'with hair on?' Pl. obl. (as dual) *yoktsāṣ* (12b4-5). Sieg, Übers. I, 16 ftn.<sup>3</sup>.

*yom-* 'reach, attain.' (Pret. III). — Subj. (III) act. sg. 3 *yomnāṣ* 3b6. SSS 379, 461.

*yomnālune* 'acquisition, arrival at.' Sg. obl. ~ 13b4. (Vbl. sb. to *yom-*).

*yosmōṣ* adv. (?) 'forward?' ~ 8a5. SSS 270 f.

*ykon* adv. 'by day.' ~ 3b1. SSS 283.

*ytār* f. 'way.' Sg. nom. ~ 13b3. SSS 6, 90.

*ynāñmune* 'respect.' Sg. obl. ~ 1a1. SSS 8.

*yneś* adv. 'actually, clearly.' ~ 5b5, 6b1, 9a2, etc. SSS 271.

*yneśi* adj. 'actual, clear.' Sg. m. nom. *yneśy* (8b1). SSS 22, 272.

*ype* n. 'land, realm.' Sg. obl. ~ 15a3 (bis), 15a4, etc., ā-c. *ypeyā* 3b2, dat. *ypeyac* (11b2-3), abl. *ypeyāṣ* 15a5, loc. *ypeyam* 15a2, 15b4, 15b6. SSS 151.

*ypesi* adj. 'of the country.' Sg. m. nom. ~ 9a4, pl. m. nom. *ypesiñi* 8b4, 9a6, 15b5. Cf. *ālak*.

*ymār*, *ymār-äk* adv. 'quickly.' ~ -äk 1a2 (bis), *ymār* (8a2-3 repeated). SSS 272.

*yreki?* Possibly to be so reconstructed at 8a4-5. Meaning? SSS 111 ftn.<sup>1</sup>.

*ywārckā*, *ywārškāsi* postpos. c. loc. 'among.' ~ -ckā 3b5, ~ -škāsi 12b4. SSS 293.

*ysār* sg. m. 'blood, drops of blood.' Pl. obl. *ysārām* 10b6. Sg. in group infl. 12a1, 12b2. SSS 6, 90.

*rak-*, cf. *räk-*.

*rake* n. 'word.' Pl. inst. *rakentuyo* 16a6. SSS 3, 98, 132.

*ratäk* sg. m. 'army.' Sg. obl. ~ 17a4, inst. *ratäkyo* 10a3, 13b6, SSS 49.

*ratisāyak-* name of a meter. Sg. loc. *ralisāyakam* 15b6.

*rape* f. 'music.' Sg. obl. ~ 15b1, inst. *rapeyo* (16b1). SSS 2, 132.

*raryuräś*, cf. *ri-*.

*ras-*, cf. *räs-*.

*räkṣäs-* 'räkṣasa.' (Skt.) Pl. gen. *räkṣtsässí* 1b2, 10a3, 11a4. SSS 57 ftn.<sup>1</sup>, 106.

*räm* prop. name 'Räma.' Nom. ~ 10a4, (10b1), (11a1-2), gen. *rämes* 10b4, 10b5, dat. *rämnac* 11a1. SSS 58, 63, 86.

*rämem* adj. 'of Rama.' Sg. m. obl. ~ 10a3. SSS 27.

*rävane* prop. name 'Rävanya.' Nom. ~ 11a4.

*räk-*, *rak-* 'cover, spread.' Pret. (III) act. sg. 3 *raksä-η* 5a6, pple. sg. f. obl. *rarkusäṁ* 1b2, pl. m. obl. *rarkuñcäs* 1b3. SSS 375, 379, 461.

*räm-* 'touch.' Abs. *rmoräś* 11a1. SSS 369, 461.

*räs-*, *ras-* 'stretch out.' Impf. (III) act. sg. 3 *räsñä* 5b3. — (Pret. I b). — Subj. act. sg. 3 *rasaś* 6a1. SSS 368, 386, 462.

*ri* f. 'city.' Sg. obl. ~ 10a3, 10a5, 11a6, abl. *riyäś* 11a1, loc. *riyam* 11a2. SSS 154.

*ri-* 'leave, abandon.' Pres. (VIII) mid. pple. *rinäsmäṁ* (15a4). — (Pret. III). — Abs. *raryuräś* (15a5). SSS 358, 376, 462.

*ritw-* 'be united, be provided (with).' Pret. (I b) pple. *ritwo* 3a6. — Caus. (IX); 1st vbl. adj. *ritwṣäl* 17b4. SSS 360, 369, 462 f.

*rupaväṁ* prop. name 'Rüpavant.' Nom. ~ 15b2, 16b3, 16b6. SSS 62.

*rote* name of a painter's utensil or colors. Pl. obl. *roteyäntu* 8a3. SSS 3, 98.

*rm-*, cf. *räm-*.

*lakā* in *lakā ymāṁ* apparently 'floating' or the like 15a6. Possibly *lakā* error for *lakeyā* 'in the (river) bed?' Cf. Sieg, Übers. I, 19.

*lake* 'bed, couch.' Sg. obl. ~ 5a6, abl. *lakeyäś* 7a6, 12b6, loc. *lakeyam* 14a3. SSS 2.

*lañkeśvareṁ* adj. 'of Lord of Lañkā.' Sg. m. obl. (?) ~ 11a2. (Skt. *lañkeśvara-*). SSS 27.

*lant-*, cf. *länt-*.

*lap* 'head.' Sg. obl. ~ 8a4, 12b4, *lapp* 10b6, ä-c. *lapā* 16a5, abl.

*lapäs* perh. 5b1 (written *lamäṣ*). SSS 49. Sieg, Übers. I, 8 ftn.<sup>8</sup>.

*lam-*, cf. *läm-*.

*lamäṣ*, cf. *lap*.

*lame* 'place.' Sg. obl. ~ 3b6, loc. sg. *lameyam* (13a4-5). SSS 2.

*lāñk* place name 'Lāñkā.' (Skt.) Sg. obl. (only with *ri*) ~ 10a3, 10a5, 11a1, etc. SSS 56.

*lāñc-*, *lāñś*, *lāñt-*, *lāś*, cf. *wäl*.

*lāñci* adj. 'of a king, royal.' Sg. m. obl. ~ 1b4, 16a4, etc., fem. obl. ~ 6b5. SSS 21.

*lāñtune* 'sovereignty.' Sg. obl. ~ 11a2, (15a4), 17a3, 17a5. SSS 8.

*lālamšk-* adj. 'tender, slender.' Sg. f. nom. *lālamškā* 6b3. SSS 28, 69.

*läk-* 'see, look.' Pres. (V) act. sg. 3 *lkāṣ* 5b6; mid. pple. *lkāmām* (5b2), 6a6; inf. *lkātsi* 5a3, (7a1-2 instead of *yatsi*), 8a2, etc. — Impf. (II a) act. sg. 3 *lyāk* 5b3. — Pret. (I b) mid. sg. 3 *pälkāt* 8b2 (bis), 13a1, etc., pl. 3 *pälkānt* 9a6, 12a3. Abs. *pälkoräs* 3a4, (6b3), 7a6 (bis), etc. — Imptv. mid. sg. 2 *pälkār* 9b4, pl. 2 *pälkāc* 8b5, 9a2, (15b6-16a1), etc. — 2nd vbl. adj. *pälkäl* 12b2, sg. ā-case *pälkälā* 11a1 (as sb., cf. SSS 7). — Caus. pret. (II) pple. *laläkṣu* 6a5, 8a2. SSS 355, 368 f., 374, 385, 463 f.

*lāñk-* 'hang.' Pres. (I) act. sg. 3 *lāñkāṣ* 9a1; pple. mid. *lāñkmām* 8a4, *lāñmām* 8a5, 8a6, 8b3. — Pret. pple. *lalku* 12b5. SSS 351, 464.

*läc*, *lc-*, cf. *läñt-*.

*läñt-*, *läñt-* 'come forth, go out.' Pret. (V b) act. sg. 3 *läc* 11a1, pl. 3 *lcär* 12a5; pple. *lantu* 9b3, 16b1. SSS 383, 465.

*läm-*, *lam-*, *lm-*, cf. *säm-*.

*lip-* 'be left.' Pret. (I b) pple. sg. f. nom. *lipos* 4b2. SSS 368 f., 466.

*lu* 'beast, animal.' Pl. gen. *lwāśši* 12a6. SSS 150.

*lu-* 'send.' Pret. (I b) act. sg. 3 *lyu* 9a6. SSS 367 f., 466.

*luk-* 'shine, light up.' Pres. (IX) act. sg. 3 *lu'kāṣ* (17b1). SSS 360, 466.

*lek* 'gesture, appearance?' Sg. obl. ~ 6a6. SSS 48 f.

*letkār* adv. 'severally, individually.' ~ 13a6, 15a5. SSS 273, 485 f.

*lo* adv. 'away, off.' ~ 2b3, 9b2, 11a3, 13a2. SSS 300.

*lok* adv. 'far, away.' ~ 4a5, 4b1, 15a5. SSS 273.

*lokalok* mountain name ‘Lokāloka.’ (Skt.) Sg. obl. ~ 12a5. SSS 58. Cf. Couvreur, rev. 126.

*lokit* m. and f. ‘stranger, guest.’ Sg. nom. ~ 5a5, 6a3, 6a4, etc., gen. *lokitāp-äk* (sp. *lotāp-äk*) 6a4. SSS 49, 82.

*lmālune* ‘establishing, establishment.’ Sg. gen. *lmāluneyis* 3a1, loc. *lmālunyam* 3a6. (Vbl. sb. of *läm-*, cf. *säm-*).

*lyalymām*, cf. *śäm-*.

*lyā-* ‘wipe off.’ Pres. (IX) pple. mid. *lyāsmām* 10b6. SSS 359, 467.

*lyālyoryośoś*? 3b2. To *lyā-*? SSS 467, Sieg, Übers. I, 6 ftn.<sup>6</sup>.

*lyäk* ‘thief.’ Pl. nom. *lyśi* 2b3, ä-c. *lyäksä* 14a2. SSS 48, 112, 146.

*lyäsk-* ‘flank?’ Du. loc. *lyäsknam* 12b4. SSS 128.

*lyukrā* in *es lyukrā särki* 12a2 ‘single file?’ Sieg, Übers. I, 15 ‘Schritt für Schritt’.

*lyutam* sg. m. ‘region?’ Sieg, Übers. I, 15 ‘Schlucht?’ Sg. loc. *lyutanaṃ* 12a3. SSS 139.

*lyutär* adv. ‘exceedingly, beyond.’ ~ (6b5), 6b6, 7a1; *pukäs lyutär* ‘above all, most’ 14a1; *lyutär nas-* ‘excel’ 17a3; *sne lyutär* ‘unexcelled’ 17a5. Cf. *pāk*. SSS 32, 274 f.

*lyuwram* name of a painter’s utensil. Sg. obl. ~ 8a3, 8b1.

*lyom* ‘mud?’ Sg. loc. *lyomam* 1b1. Sieg, Übers. I, 4.

*lyme* f. ‘lip.’ Du. inst. *lymenyo* 8a5. SSS 48, 128.

*lyśi*, cf. *lyäk*.

*vacramukhe* prop. name ‘Vajramukha.’ (Skt.) Nom. ~ 4b4, inst. *vajramukhenyo* 4b6.

*vibhiṣane* prop. name ‘Vibhīṣaṇa.’ (Skt.) Nom. ~ 10b6, 11a5, obl. *vibhiṣanem* 11a2 (or poss. adj.?), (11a4-5), gen. *vibhiṣanes* (10b4).

*viryavāṇ* prop. name ‘Viryavant.’ (Skt.) Nom. ~ (15a6), 16b4, 16b6.

*vaiḍuri* ‘vaiḍūrya-gem.’ Fragm. *vaiḍu-* 10b3. (Skt. *vaiḍūrya-*).

*wak* f. ‘cry, voice.’ Sg. obl. ~ 8b3. SSS 2, 48.

*wartsi* f. ‘retinue, followers.’ Sg. obl. ~ 11a3, (11a3-4), *wartsy* 13b5, abl. *wartsyäś* 10b6. SSS 7, 83, 140.

*wal-*, cf. *wäl-*.

*walts-* ‘crush.’ Abs. *wa(ltsurü)ṣ* 13a1-2? Sieg, Übers. I, 16 ftn.<sup>9</sup>.

*wawuräś*, cf. *e-*, *āy-*, ‘give.’

*waśirṣi* adj. ‘of vajra, vajra-, diamond-.’ Sg. m. (?) obl. *waśirṣim* (17a3). (Skt. *vajra-*). SSS 24, 60.

*waśkärs* adv. ? ‘at once?’ ~ 8b4. SSS 275.

*waṣṭ* n. 'house.' Sg. nom. ~ 14a5; obl. ~ 1b4, 3a1, 3a6, gen. *waṣṭis* 16a4, ā-c. *waṣṭā* 5a5, *waṣṭū* 9a4, abl. *waṣṭas* 16b1, loc. *waṣṭam* 3a4, 5a6, etc. SSS 151.

*was* pron. 'we.' Nom. ~ 15a1, 15a3 (bis), gen. *wasām* 15a2. SSS 164.

*was-* 'wear.' 1st or 2nd vbl. adj. f. pl. *waslam* 2a4. SSS 354 and ftn.<sup>1</sup>, 471.

*waste* 'protection, shelter.' Sg. nom. ~ 1a3, 14a6. SSS 48.

*wākäm* n. 'peculiarity, difference.' Sg. nom. ~ 12b5. SSS 4.

*wārtsk-* adj. or subst. 'official, citizen?' Sieg, Übers. I, 12, 'benachbart.' Pl. nom. *vārtskāñ* 8b4. SSS 118. Cf. Couvreur, rev. 125.

*wārp-* 'surround.' Pret. pple. *worpu* 10a5, 14a3, 16a5, sg. f. obl. *worpusām* 10a3. SSS 346 f., 468.

*wāwim*, cf. *āk-*.

*wāsh-* 'move.' Pres. (VII b) mid. sg. 3 *wāsāñkātār* 6a1. SSS 357, 468.

*wāsklune* 'motion.' Sg. obl. ~ 12b3. (Vbl. sb. to *wāsh-*).

*wāktasurñe* 'reverence.' Sg. obl. ~ 5b1. SSS 11, 21.

*wāknā*, cf. *wkäm*.

*wät* adj. 'second, other.' Sg. m. nom. ~ 2b6, 3a5, 11b5, etc., gen. *wcanis* 12a2, dat. *wcac* 15a1. (Cf. *ālam*). SSS 200 f.

1. *wātk-* 'command.' Pres. (IX) inf. *wātkāssi* 6a4. SSS 359 ff., 469.

2. *wātk-* 'decide.' Caus. 2nd vbl. adj. *wātkāsäl* 16a3. SSS 373, 469.

*wär* 'water, body of water.' Sg. nom. ~ 2b3, 3a5, obl. ~ 12b6, *wrä* 12a4, (12b1), inst. *wäryo* 14a2, abl. *wräs* (15b1), loc. *wram* 1a6, 1b1, 15a6. SSS 6, 132, 137, 147.

*wärksäl* 'strength.' Sg. inst. *wärksälyo* (15a6). SSS 6.

*wärce* indecl. adj. 'inferior.' Sg. nom. ~ 15a2. SSS 48, 254.

*wärcetswātsune* 'inferiority, lack.' Sg. nom. ~ (11a6-b1), ā-c. *wärcetswātsuneyā* 10a1, 10a2, 10b3 (instead of nom.-obl.?), (11b1). SSS 9, 20.

*wärp-* 'enjoy, receive.' Pres. (VII a) pple. mid. *wärpnāmām* 15a1, (16a5-6). — (Pret. I b). Abs. *wärporäs* (3b5-6). — Opt. mid. sg. 3 *wärpitār* 3a4. SSS 356 f., 369 f., 470 f.

*wärṣälts* adj. 'superior, dominating.' Sg. m. nom. ~ 16b4, pl. m. nom. *wärṣältse* 2a1. SSS 19, 116.

*wärṣältsune* 'dominion, authority.' Sg. nom. *wärṣaltsune* 10a2. SSS 9.

*wäl* m. 'king.' Sg. nom. ~ 4b4, 9a5, 10a3, etc., obl. *lānt* 9a3, 16a4, *lānt* 15b6, gen. *lānt* 1a5, 1b4, 10a4, 16a3, etc., dat. *lāntac* 9a3, 16a4, abl. *lāntās* 1b5; pl. nom. *lās* 2b3, ā-c. *lāncsā* 14a2. SSS 153.

*wäl-* 'die-.' Pret. (III) act. sg. 3 *wlās* 15b4; pple. sg. m. gen. *waluntāp* 11b4. 2nd vbl. adj. *wlal* 14a3. SSS 375 ff., 471.

*wälts* 'thousand.' ~ 1b1. SSS 194 ff.

*wäspā?* 'besides, to be sure?' ~ 7b3, 9a3. SSS 320.

*wi-* 'frighten, distract.' Pret. (I b) pple. *wiyo* (in *wiyoki*) 7a6, 8b3. SSS 369, 471.

*wik-* 'disappear, go away.' Caus. Pres. (IX) act. sg. 3 *wikäss-äm* 14b1.—Impf. (III) act. sg. 3 *wikṣā* 5b4.—Pret. (II) act. sg. 3 *wawik* 1b6. SSS (359 ff.), 371, 386, 471 f.

*wu* 'two.' Inst. *wunyo* 3a4. SSS 197.

*we-, weñ-*, cf. *trāñk-*.

*wek-* 'fall apart, break.' Pret. (I a) mid. sg. 3 *wekat* 7a5, 9a1; pple. pl. m. obl. *wāwekuñcās* 13a2, 13a3-4. SSS 364 ff., 471 f.

*weñlune* 'saying, speech.' Sg. nom. ~ (7b2-3), 15a2, 15a3. (Vbl. sb. of *we-*, *weñ-*).

*worp-*, cf. *wārp-*.

*wkäm* (*wäkn-*) n. 'sort, kind, manner, way.' Sg. inst. *tamne* *wkänyo* 'in such a way' 9b6, 14b6, ā-c. *śtwar wäknā* 'four sorts of, four fold' 1b3 (bis), *śäk wäknā* 'ten sorts of, etc.' 6b4, *pułc wäknā* 'in every way' 5a6, *mänt wäknā* 'in what way' 8a4, *tämne wäknā* 'in this way' 16a3; etc. SSS 41, 150, 246.

*wtā* adv. 'again.' ~ 11b5 (sp. *wnā*), *wtā-k* 12a1. (ā-c. of *wät* 'second'). SSS 203.

*wmār* f. 'jewel.' Sg. obl. ~ 1b5. SSS 111.

*wram* n. 'thing; purpose, object.' Sg. nom. ~ 2a2, 8a1, 16a3, obl. ~ 2b5, 3b4, etc., *wramm* 3b3, loc. *wramam* 14a4, 14a6, pl. gen. *wramnāssi* 4a3. SSS 149.

*wras* m. 'creature, man.' Pl. nom. *wrasañ* 4b5, 8b4, 9a2, etc., obl. *wrasas* (15b1), 16a6, gen. *wrasašsi* (1a3), 2a3, 2b1, etc., dat. *wrassac* 9b1, abl. *wrassās* 2b6, (17a2-3). SSS 2, 104, 139.

*wrasom* m. 'creature, human being.' Sg. nom. ~ 3b4, 3b6, (5a2-3), etc. SSS 5, 18, 65.

*wraske* sg. m. 'disease.' Pl. inst. *wraskentuyo* 14a3. SSS 3, 83, 98, 132.

*wlalune* 'death.' Sg. gen. *wlaluneyis* (3b6). (Vbl. sb. of *wäl-* 'die').

*wles* f. and m. 'work, effort.' Sg. nom. ~ 3a5, 3b1, pl. obl. *wlesant* 3a4, inst. *wlesamtyo* 2a5. SSS 1, 34, 83, 91.

*wles-* 'work, perform.' Pret. (IV c) pple. *wāwlesu* 2a3, 2a5, 2b5. — Opt. mid. sg. 3 *wlesitär* 3a4. SSS 381, 473 f.

*wše* f. 'night.' Sg. obl. ~ 8a3. SSS 48, 102, 122, 146.

*ws-*, cf. *e-*, *āy-*.

*wsār* f. 'store of grain' (2a6?). But cf. Couvreur, rev. 126.

*wsāl* n. 'clothing, garment.' Pl. nom. *wsālu* (2a4). SSS 6, 83, 93, 132.

*wsī* adj. 'golden, yellow.' Sg. m. nom. ~ 8a6. SSS 17, 119.

*wt̥si* f. 'parasol.' Sg. obl. ~ 16a5. SSS 47, 109.

*śañīm* pl. f. 'fan?' Pl. inst. *śañināsyo* 16a5. SSS 108.

*śam-*, *śäm-*, cf. *tsäm-*.

*śaśmānt*, cf. *tsäm-*.

*śaśmu*, cf. *käly-*.

*śāt* adj. 'rich.' Sg. m. nom. ~ 13b2. SSS 10, 49, 68 ftn.<sup>4</sup>.

*śämām*, cf. *śo-*.

*śār-* adj. 'lovely.' Sg. f. nom. *śāri* 5b3. SSS 29, 67 ftn.<sup>1</sup>.

*śāripitrā* prop. name 'Śāriputra.' Nom. ~ 17a1.

*śälp-*, cf. *kälp-*.

*śālyi* adj. 'left' (or 'right?'). Sg. m. obl. *śālyim* 12b4. SSS 17 ftn.<sup>1</sup>, 69.

*śāw-* pl. adj. 'great' (sg. *tsopats*). Pl. m. obl. *śāwes* 1b4, 3a2, 15b3 (repeated), f. obl. *śāwam* 2a5. SSS 162.

*śäk* 'ten.' ~ 1a1, 6b4. SSS 194 ff.

*śäm* f. 'wife.' Sg. nom. ~ 6a3, 14a5, dat. *śnac* 6b5 (four times). SSS 159.

*śäm-*, cf. *käly-*.

*śämlune* 'coming (together), consort.' Sg. nom. ~ 13b4. (Vbl. sb. of *kum-*).

*śärs-*, cf. *kärs-*.

*śälk-* adj.? 'united, together?' Pl. obl. *śälkās* 13a1. Cf. Sieg, Übers. I, 16 ftn.<sup>7</sup>.

*śilpavām* prop. name 'Śilpavant.' Sg. nom. ~ 2b1, 15b1, 16b3, 17a1. SSS 62.

śiśäk m. 'lion.' Sg. nom. ~ 12b3, obl. (13a2), gen. śiśkis 13a3 (bis), 13a4, abl. śiśkūś 12b5. SSS 49, 85, 110, 137.

śiśki adj. 'of a lion.' Pl. m. obl. śiśkinäs 12a3, 13a4. SSS 21, 69 ftn.<sup>2</sup>, 117.

śiśri 'mane?' Sg. obl. ~ 12b5. SSS 47, Sieg, Übers. I, 16.

śu prep. c. ā-c.? 'over?' ~ 3b2. SSS 322.

śukür 'spear, staff?' Pl. inst. śukrāsyo 16a6. SSS 50, 108.

śuriśin- name of a meter. Sg. loc. śuriśināṁ 3a2, (8b5).

śemäl sg. m. 'cattle.' Sg. nom. ~ 3a5, obl. ~ 3a5. SSS 50 f., 85.

śerc-, cf. tsārt-.

śew- 'yawn.' Pres. (XII), mid. sg. 3 śewiṁtrü 6a6. SSS 362, 474.

śewiñlune 'yawning.' Sg. obl. ~ 12b6. (Vbl. sb. to śew-).

śo- 'live.' Pres. (IV) pple. mid. śāmāṁ 12b5, sg. m. obl. śāmānāṁ 12a1. SSS 66, 354, 474 f.

śo, cf. klyomśo.

śomin f. 'girl.' Sg. nom. ~ (7a5-6), 8b6, obl. śomināṁ 5b1, 6a5, etc., gen. śomine 7a5, dat. śominānac 6a6, loc. śominānāṁ 5b5. SSS 156 f.

śomīṣi adj. 'of a girl.' Sg. m. obl. śomīṣim 5b5. SSS 23.

śorkm- 'string.' Pl. nom. śorkmi 7a5, inst. śorkmāsyo 7b4. SSS 111.

śol sg. m. 'life.' Sg. nom. śoll 12b5, obl. śol 7a1, 11b2, ā-c. śolā 10b5. SSS 151.

śosi 'people, crowd.' Sg. nom. ~ 8b4. SSS 47, 78, 224.

śkam- postpos. conj. 'and' (= Skt. *ca*). ~ (1a2), 1b6, 2b4, etc. SSS 314 f.

śtārt adj. 'fourth.' Sg. m. nom. ~ 2b6, 3a5, 12a1, etc., obl. śtārcāṁ 3a4. SSS 199, 201.

śtwar 'four.' ~ 1b3 (bis), 3a3, etc. SSS 194 ff.

śpālu adj. 'best.' Sg. m. nom. ~ 14a1, pl. f. obl. śpālunt 15b2. SSS 18, 121.

śpālmen̄ indecl. adj. 'best.' ~ 13a5, 13b1, (14b5), etc. SSS 17, 49, 255.

śmoññe 'position' or 'increase?' Sg. inst. śmoññeyo 17a6. (Deriv. of śtam- 'stand,' or tsām- 'grow'?). SSS 11.

śravañakotīvīñše prop. name 'Sravañakotīvīmśa.' Nom. ~ 16b6.

śriśthi 'nobleman, merchant.' Pl. obl. śriśthis 15b3. (Skt. śreṣṭhin-). SSS 56, 101.

śre- 'star.' Pl. obl. śres 17b2. SSS 3 ftn.<sup>1</sup>, 102.

śla prepos. c. obl. 'with.' ~ 5b1, 5b3, 7a4, etc. SSS 281 f.

ślak adv. 'so,' esp. ślak śham 'and so, furthermore.' ~ 1b6. SSS 282.

śwā-, śu- 'eat.' Pres. (V) inf. śwātsi 2a3, 13a3 (as sb. 'food'). — Pret. (I a) act. sg. 3 tāpa-m 13a2. 2nd vbl. adj. tāpal 13a3. SSS 355, 364 f., 475.

śwāl 'flesh, meat.' Sg. obl. (in group infl.) ~ 7b5, 11b6, 12b2. SSS 6, 221.

śakkats emph. adv. 'to be sure, indeed.' ~ 3a3, 15a3. SSS 275.

śaḍap *devadatte* name of a meter. Sg. loc. ~ -dattenam 8a4.

śar f. 'sister.' Sg. nom. ~ 6a3, 14a5. SSS 6, 65, 113.

śāmam 'śramaṇa, monk.' Pl. nom. śāmnāñ 16b5, gen. śāmnāśśi (16a6). (Skt. śramāṇa-, Prāk. samāṇa-). SSS 57, 156.

śāmner name of a meter. Sg. loc. śāmnernam 1b6, 5b2. (Skt. śrāmanera-). SSS 64.

śāk 'six.' ~ 3a6, 17a4. SSS 194 ff.

śāññ-, cf. śñi.

śät? 5b2. SSS 275.

śäm- 'be, sit.' Pret. (I b) pple. lmo 17a4, sg. f. nom. lmos 6b2. —

Caus. pret. (II) act. sg. 3 lyalymā-m 5b1. SSS 369, 371, 475.

śärk- 'excel.' Pres. (IX) mid. sg. 3 śärkäṣṭrä 17b2. SSS 476.

śälyp sg. m. 'oil, fat.' Sg. obl. ~ (5a6). SSS 52, 136.

śälyp *malke* name of a meter. Sg. loc. ~ malkeyam 12b3, ~ malkenam 10a6.

-śi, -śiñ, etc., poss. adj. suff. Cf. SSS 21 ff.

śu adv. 'hither, here.' ~ 9b1 (sp. pu). SSS 294, 301.

śunk 'mouth, jaws.' Sg. abl. śunkäṣṣ 8a5. SSS 51.

śutkm- 'peg.' Pl. nom. śutkmi 7a5, obl. śutkmüs 7b4. SSS 111.

śurm 'cause.' Sg. nom. ~ (14b3). SSS 53, 83, 91, 145, 148.

śurmaṣ, śurmaṣi postpos. c. obl. 'on account of.' śurmaṣ (9a5-6), 10a1, (11a2-3), śurmaṣi-k 11b2. SSS 294.

śul m. 'mountain.' Sg. gen. śulis 12a3, loc. śulam 4b4, 12a5. SSS 155.

śokyo adv. 'very, certainly,' with neg. 'at all.' ~ 5b6, 6a4, 7b1, 7b2, etc. SSS 276 ff.

śotre 'sign, token, characteristic.' Sg. obl. ~ 9b5. SSS 48, 98.

śeñc, śes, cf. nas-.

śoma-kälyme f. 'a solitary place,' adv. 'aside.' ~ 16b2. (Cf. sas, obl. śom 'one'). SSS 229, 246.

*śkārā* adv. 'back.' ~ 16a6. SSS 278.

*śkäṣṭ* adj. 'sixth.' ~ 3a6. SSS 199 ff.

*śñakälyme* 17b2 = *śñy akälyme*.

*śñasse* 'relative, dependent.' Sg. gen. *śñasseyāp* 6b5, 7a1, pl. nom. *śñasseñ* (1a2-3), ā-c. *śñassesā* 3b4, loc. *śñassesam* 3b5. SSS 82, 103.

*śñi* refl. pron. gen. used for all persons and numbers. ~ 3b4, 6b1, 8a1, 8a2, etc.; *śñi* *śñi* 'each his own' 11b3, 14b6. SSS 164 f.

*śñi* 'nature, (natural) property.' Sg. nom. ~ 7a1, ā-c. *śaññā* 'of his own accord' 10b1. SSS 165.

*śñikek* conj. 'though, even though, rather.' (*śñikek nu* = Skt. *api tu*). ~ 6a2. SSS 315.

*stäm-*, cf. *käly-*.

*spät* 'seven.' ~ 1a6 (bis), 1b1 (bis), etc. SSS 194 ff.

*späm* 'sleep, dream.' Sg. obl. ~ 6b2, inst. *spänyo* 12b3. SSS 5, 90, 91.

*spin* 'peg, hook?' or 'door?' Sg. dat. *spinac* 8a4, 8a6, 8b3, 9a2. SSS 49, Sieg, Übers. I, 11 ftn.<sup>4</sup>.

*syak* postpos. c. com. and adv. 'with, together.' ~ 7b4, 7b5, 10a4. SSS 295 f., 302.

*ślyok* 'verse, śloka.' Sg. obl. ~ (16b2). (Skt. *śloka-*). SSS 60.

*samsār* 'existence, world.' Sg. obl. ~ (1b6), gen. *samsāris* 2a2. (Skt. *samsāra-*) SSS 84, 147.

*sak-*, *sāk-* 'remain, be left,' caus. 'restrain, hold back.' Caus. (IX) inf. *säkässi* 7a3. SSS 476.

*sam* demons. II 'this, that,' adv. n. 'here, there.' Sg. obl. m. *cam* 10b4, n. *iam* 10b4, 13a6, loc. n. *tanam* 13b1. SSS 171.

*sam*, *cam* indef. pron. ptcle. 'a certain, a,' with neg. 'no, not a, any, at all.' *älak sam* *pekant* 5a5 'a certain foreign painter,' *kärwam sam* 12a5 'in a certain reed thicket,' *mā täprem sam* *älak wram* 2a2, 4a1-2 'thus not any other thing'; *mā nu cam* 10a1 'not at all,' perh. also *kuc cam skenal* 10a5 'what (ever) is to be tried?' Cf. SSS 188 f., Sieg, Übers. I, 13 ftn.<sup>2</sup>, 15 ftn.<sup>8</sup>, Pedersen, Tocharisch 120 f.

*sam* indecl. adj. 'like, equal' (c. com. or *oki*). ~ 3b6, 14b2. SSS 255.

*sarvārthasiddhe* prop. name 'Sarvārthasiddha.' Sg. nom. ~ 1a5.

*salu* adv. 'wholly, completely.' ~ 12a1, 12a6, 12b2. SSS 278 f.

*sas* 'one.' Sg. m. nom. ~ 2b5, 3a5, 11b4, etc., obl. *śom* 3a3, (f. nom. *säm* perh. 5a3). SSS 196 f.

*sasak* m., *snāki* f. adj. 'alone.' Sg. f. obl. *snākyām* 6a5. SSS 30, 88, 89.

*sāk-*, cf. *sak-*.

*sāgare* prop. name 'Sāgara.' (Skt.) Sg. obl. *sāgarem* 1b5; gen. *sāgares* 1b4. SSS 210.

*sāmudrā*, *sāmudtār* 'ocean.' Sg. obl. *sāmuḍdrā* 1b6, (10a5), loc. *sāmudram* 1a5. (Skt. *amudra-*). SSS 137, 149.

*sārth* 'caravan' sg. obl. ~ 1a6. (Skt. *sārtha-*). SSS 61.

*sātk-* 'spread.' Pres. (II) mid. sg. 3 *sātkatār* 1a1, 2b2, *sātkatrā* 4b1, pl. 3 *sātkamtār* 4b3.—Caus. pres. (IX) act. pl. 3 *sātkseñc* 14b5. SSS 352, 360, 477.

*sātkalune* 'spread.' Sg. nom. ~ 5a1-2, loc. *sātkaluneyām* 4a3, 4b6. (Vbl. sb. of *sātk-*).

*sām*, cf. *sas*.

*sām* demons. I 'this, this one, he, she, it, etc.' Sg. m. nom. ~ 3b5, 4a4, 4b4, etc., obl. *cam* (8b2), 9a1, 9a2, etc., gen. *camī* 2a6, 3b1, 5b1, etc., ā-c. *camā* 12b6, pl. m. nom. *cem* 9b1, 11b3, 12a2, etc., obl. *cesām* 11b5, 12b1, 13a1, *cesm-äk* 11b5-6, 11b6, (12b2), 13a1, gen. *cesmi* 13a2; sg. f. nom. *sām* 4b4, 5b1, 5b2, obl. *tām* 5a1, 5b5, (7a3), etc., *tām-äk* 8a3, etc.; sg. n. nom. *tām* 3a2, 5b2, 8a4, etc., obl. *tām* 7a6, 9b5, etc., abl. *tmäss* 4a4. SSS 170. See also s. v. *tmäṣ*, *tmā*, *tmāp*.

*särki* adv. 'later.' ~ 3a4, 12a2, 14b2. (Cf. *lyukrā*). SSS 279 f., 297.

*säl-* 'leap.' Pres. (I) pple. mid. *sälmāmn* 12a5. SSS 351, 477.

*sälp-* 'glow, burn.' Pres. (I) pple. mid. *sälpmām* 3b4. SSS 351, 478.

*säs* demons. III 'this.' Sg. m. nom. ~ (7b4), 8a1, 10a4, 10b2, 14a1, etc., obl. *cas* 8b5, 9b2, pl. m. nom. *ces* 16b4, obl. *cesäs* (sp. *ces*) 16a3; sg. f. nom. *säs* 6a2, 6b3, 7a1, obl. *tās* 6a5, 6a6 (?), dat. *tāṣac* 6b2, pl. f. obl. *tosäs* 3a6; sg. n. nom. *täs* 6b1, 6b4, 9a5, etc., loc. *tsam* 4b5, 7b6, 15a1. SS 171.

*sik-* 'wash away, flood.' Pres. (II) mid. pl. 3 *sikamtār* 14a2. SSS 352, 478.

*siddhārthe* prop. name 'Siddhārtha.' Sg. gen. *siddhārthes* 1a5.

*sin-* 'grow weary, be satisfied.' Pres. (IX), 1st vbl. adj. *simṣäl* 17b5. SSS 478.

*sisā* prop. name 'Sītā.' Sg. obl. *sisām* 10b5, poss. also recons. from *si-* 10a4, or gen. *sisāy*? SSS 55, 63.

*suk* pl. f. 'joy, bliss.' Sg. nom. ~ 16a1, pl. nom. *s<sup>u</sup>kuntu* 17b2, obl. ~ 14b2. SSS 98.

*s<sup>u</sup>kaši* adj. 'of joy, blissful.' Sg. m. obl. *s<sup>u</sup>kašim* 14b5. SSS 24.

*sum-* 'take.' Pres. (VIII a), mid. sg. 3 *sumnātr* 6a1. SSS 357, 479.

*se* m. 'son.' Sg. nom. ~ 1a5, 10a4, pl. nom. *sewāñ* 14a5. SSS 159.

*sokt-* name of a meter. Sg. loc. *soktam* 5b6.

*sopi* 'web, net.' Pl. obl. *sopis* 1b4. SSS 47, 101.

*skam, skamat* adv. 'ever, always.' *skam* 3b3, 16a2, *skamat* 17b3. SSS 280.

*ske* m. and n. 'effort.' Sg. obl. ~ 13b4, (15b1), 16a2, 17a3, *ske-kk* 17a4, etc. SSS 1, 47.

*ske-* 'endeavor, make an effort.' Pres. (VI) pple. mid. *skenmām* 15a5, 16a1; 1st vbl. adj. *skenal* 10a5, 17b4. SSS 356, 479.

*snāk-* cf. *sasak*.

*sni*, cf. *sne*.

*sne* prepos. c. obl. and neg. prefix 'without.' ~ 2a3 (bis), 2a5 (bis), etc.; variant *sni*, before vowel *sny* 17b3. SSS 281 f.

*spaktām* 'service.' Sg. obl. ~ (8b6), 16a5. SSS 49.

*spaktānik* m. and f. 'servant.' Sg. nom. ~ 6a3. SSS 13, 28.

*sparcw-* 'turn, become.' Pres. (III) mid. sg. 3 *sparcwaträ* 10a2. — Pret. (I a) pple. *sāspärtwu* 2a2. — Caus. pres. (IX) pple. mid. *spärtwāsmām* 16a5. SSS 353, 360 f., 365, 479 f.

*sparp* 'rope.' Sg. obl. ~ 8a6, 9b2, *svarp* 9b2, inst. *sparryo* (8a3-4). SSS 52.

*spānte* adv. and indecl. adj. 'confident(ly), bold(ly).' ~ 3b5. SSS 255 f.

*spärtw-*, cf. *sparcw-*.

*spärk-* 'disappear, escape.' Pret. (I b) act. sg. 3 *spärk* 11a1, *spärkā-m* 11a5 (bis). SSS 368, 480 f.

*speši* adj. 'of sphatika (crystal, quartz)?' Pl. m. obl. *spešinäs* (1b3-4). Sieg, Übers. I, 4 ftn.<sup>9</sup>. But cf. now Sieg by Couvreur, rev. 126.

*smi-* 'smile.' Pres. (I) pple. mid. *smimām* 16b2. SSS 351, 481.

*sruk-* (caus. only) 'kill.' Pret. (II and III) mid. sg. 3 (II) *sasrukät* 9a5, (III) *sruksät* 9a1; pple. sg. m. obl. *sasrukunt* 'dead' 8a3, 8a6, 8b3. SSS 371, 376, 481.

*släkkär* adj. 'foolish?' ~ 9b3-4. SSS 15.

*tsar* m. 'hand.' Sg. ā-c. *tsarā* 7a4, 7a5, loc. *tsaram* 5b2, dual nom. *tsaräm* 8a5. SSS 50, 128 f.

*tsarw-*, *tsārw-* ‘take comfort,’ caus. ‘comfort,’ Caus. (IX) act. pres. pple. *tsārwṣant* 14b1 (as sb. ‘consolation’). SSS 361, 481. *tsaw-*, cf. *tsu-*.

*tsārt-* ‘weep.’ Pres. (I) mid. pl. 2 *śercär* 9b1.—Pret. (I a) act. pl. 3 *tsārtar* 9b1. SSS 351, 364, 481.

1. *tsäk-* ‘draw out; express.’ Pres. (VII a) inf. *tsäknätsi* 6b4.—Pret. (I b) mid. sg. 3 *tskät* 15b1. Abs. *tskoräṣ* 8a3, (10b4). SSS 357, 368 f., 482.

2. *tsäk-* ‘burn.’ Pres. (VIII) mid. pl. 3 *tskäṃsamtär* 14a2. SSS 358, 482.

*tsäm-*, *śam-*, *säm-* ‘thrive; prosper, grow.’ Pres. (III) mid. pl. 3 *śamaṇtär* 3b1.—Caus. pret. (II) mid. pl. 3 *śaśmānt* 13a2-3. SSS 353, 371, 383.

*tsärk* ‘lute.’ In cpd. *tsärk-rape* 15b1 ‘lute music,’ cf. *rape*. SSS 52, 242.

*tsit-* ‘touch.’ Pret. (I b) act. sg. 3 *tsit* 9a1. SSS 368, 484. Texte, Nachträge, p. 251.

*tsu-*, *tswā-*, *tsaw-* ‘fit, join.’ Pret. (I b) act. pl. 3 *tsawar* 12a6.—Caus. subj. act. sg. 1. *tswāsam* 11b5. SSS 368, 373, 484.

*tsekeši* adj. ‘of sculpture, sculptured, moulded.’ Sg. m. (?) nom. ~ 5a4.

*tsopats* sg. adj. (pl. *śāw-*) ‘great.’ Sg. m. obl. *tsopatsäm* 6b3, 15a6. SSS 160, 162.

*tsmār* ‘root, origin.’ Sg. nom. ~ 2b4, 3a2, 4a3, etc., obl. ~ (4a3), 4a4. SSS 93.

*tsmāślune* ‘rearing, increase, growth.’ Sg. nom. ~ 3a5. (Vbl. sb. to *tsäm-* ‘thrive.’).

*tsraši* adj. ‘strong, vigorous.’ Sg. m. nom. ~ 16a1, 16b4, pl. nom. *tsrašiñ* 1a3, 1b6, gen. *tsrašiśši* 1a1, 1a2 (bis), 1a4, etc., dat. *tsrašisac* 1a3 (bis). SSS 17 ftn.<sup>1</sup>, 101, 145.

*tsrassuṇe* ‘strength, vigor.’ Sg. nom. ~ 1a4, 2a2, 14a4, 17b1, gen. *tsrassuneyis* 13a6, inst. *tsrassuneyo* 1a4, 1b6-2a1, ā-c. *tsrassuneyā* 1a1. SSS 9.

*tsru* indecl. adj. and adv. ‘little, a little.’ 4b3, 5b2, 6a1, 8a4, 12b5; *tsru yärm* ‘a little measure’ = ‘a little’ 2a1, *tsru kuc yärmam* ‘in what little measure’ 4b2. SSS 47, 246, 256, 259.

*tswā-*, cf. *tsu-*.

*hariṇaplut-* name of a meter. Sg. loc. ~ *-plutam* 17a5.

*hā* interj. 'Oh! Alas!' ~ 8b3, 8b4. SSS 320.

*himavant* mountain name (Skt. *himavant*-). Uninfl. before loc. ~ 4b3-4, c. gen. 12a2-3.

*hiśt* interj. 'fie on, alas for.' ~ 8a1. SSS 320 f.

*hetuphal-* name of a meter. Sg. loc. ~ *-phalam* 14a6.

*hai* interj. 'alas, woe.' ~ 9a3 (combined with *wāspā*). SSS 321.





18874

CENTRAL ARCHAEOLOGICAL LIBRARY,  
NEW DELHI

Catalogue No.

491.995/Lan-17296.

Author— Lane, George S.

Title— Vocabulary to the Tocharian  
punyavantajataka.

Permittee No. \_\_\_\_\_ Date of Issue. \_\_\_\_\_ Due Date. \_\_\_\_\_

*"A book that is shut is but a block."*

*CENTRAL ARCHAEOLOGICAL LIBRARY*  
GOVT. OF INDIA  
Department of Archaeology  
NEW DELHI

Please help us to keep the books  
clean and moving.